



Cislago

PERIODICO DI INFORMAZIONE COMUNALE

N. 28 - DICEMBRE 2013



**Progetto Paese
Cardioprotetto**
a pagina 14



NUMERO 28 DICEMBRE 2013

Periodico di informazione
a cura dell'Amministrazione comunale

Direttore responsabile

Walter Porcelli

Redazione

Renato Cartabbia, Marco Ceriani,
Sabrina Donzelli, Valentina Melis,
Ercole Rossi, Alessio Sivieri, Giovanna Uslenghi

Registrazione Tribunale di Busto Arsizio

numero 5/70 del 9 dicembre 1970

Progetto grafico, consulenza editoriale, impaginazione, pubblicità e stampa

SO.GEDI. srl, via Seneca 12

21052 Busto Arsizio (VA)

telefono 0331.302590 - fax 0331.302560

e-mail: sogedistampa@gmail.com

Questo numero è stato chiuso in redazione

lunedì 11 novembre 2013

In copertina:

Il municipio di Cislago, foto di Enrico Camelli

Il prossimo numero del periodico

verrà pubblicato a febbraio 2014.

La scadenza per la presentazione
degli articoli è fissata al 6 febbraio 2014.

Il materiale può essere consegnato
all'Ufficio segreteria del Comune, oppure
inviato all'indirizzo e-mail
contatti@comunedicislago.it.



In primo piano

Forse sul Natale è già stato detto tutto...

Forse con la ripetizione le parole perdono il senso originario...

Forse il Natale è solo per i bambini...

Forse l'aspetto religioso non è più così sentito...

Forse l'aspetto consumistico è ridimensionato dalle difficoltà economiche...

Forse al sole che resta tre minuti in più non fa caso nessuno...

Forse trovarsi in famiglia non è così divertente...

Forse avere dei sentimenti è segno di debolezza...

Chi riesce ad identificarsi con la maggior parte dei "Forse" probabilmente non ha bisogno di auguri, perché basta a sé stesso. Per gli altri, quelli che hanno un senso religioso, o anche soltanto il sentimento di vivere in una rete di rapporti sociali in cui ogni persona ha la sua importanza, le feste natalizie sono il momento per vivificare questi rapporti; può essere un dono, ma anche un augurio accompagnato da un sorriso, o da una stretta di mano, l'importante è capire e far capire che la nostra piccola o grande Comunità ci è cara.

*Auguri per un
Serenio Natale
e un Felice
Anno Nuovo*



IL COMITATO DI REDAZIONE DEL "CISLAGO"

IL SOMMARIO DI QUESTO NUMERO

• Il Sindaco

pagina 3

• Gli assessorati:

◊ Bilancio

pagina 5

◊ Servizi Sociali

pagina 6

• Notizie uffici

pagina 7

• Le forze politiche/"ViviCislago"

pagina 8

• Le forze politiche/"Lega Nord"

pagina 9

• Le forze politiche/"Pdl Cislago"

pagina 10

• Analisi acqua

pagina 11

• Biblioteca

pagina 12

• Le associazioni

pagina 13

(Protezione Civile, CRI, LAV, Carbonelle Colorate, ScientificaMente, Avis, Banda, Ricercare, Associazione Culturale ColoraMente, Pro Loco, Tutti per..., Gruppo Missionario e Caritas, Circolino Culturale Cislago, Calcio Cislago, Movimento Per la Vita Cislago, Tballer, Inter Club Cislago)

• Scuola

pagina 16

• Lettere

pagina 31

• Informazioni utili

pagina 32

Auguri e... precisazioni

Le notizie apparse sul numero di ottobre del periodico comunale e sui quotidiani locali degli ultimi tempi meritano delle risposte, delle precisazioni, per una miglior comprensione dei loro contenuti.

Corte dei Conti - Cistellum. Della denuncia delle minoranze e dell'assoluzione definitiva della precedente giunta comunale per il contributo assegnato nel dicembre 2008 alla ASD Cistellum è già stato scritto nel numero di ottobre del "Cislago". Qui si vuole solo riprendere quanto evidenziato a suo tempo, prima che la "Corte" esaminasse i fatti: la **miopia politica della Lega Nord** nel non aver voluto vedere nella delibera di giunta, l'interesse pubblico a favore dei nostri ragazzi e lo **strabismo amministrativo** dei consiglieri comunali di **"Insieme con Cislago"** e **"Tutti per Cislago"**, che attraverso la denuncia alla Corte denunciavano anche il loro operato in quanto la delibera contestata rappresentava in sostanza un **"copia - incolla"** di quelle approvate dalle loro giunte, quando erano sindaci, consiglieri o assessori di maggioranza, compreso chi, nell'avvicendamento della presenza consigliere, individuava la continuità politica del gruppo.

La denuncia delle minoranze, anche se ormai inefficace, rappresentava una sorta di **"sgarbo" istituzionale e personale**: istituzionale perché spostare in tribunale il dibattito politico significa svuotare la funzione del Consiglio comunale, personale perché inevitabilmente la politica locale coinvolge la sfera personale delle figure politiche. Il risvolto amministrativo del fatto è l'**inadeguatezza di un certo tipo di politica** a sostenere i reali bisogni dei cittadini, determinata da logiche di parte e dalle convenienze del momento.

Per quanto concerne le **precisazioni sugli interventi dei gruppi di minoranza** sarebbe opportuno rileggere, contestualmente, gli articoli apparsi sul **numero precedente del "Cislago"**.

"Lega Nord".

- Venuti a conoscenza che un gruppo di persone di **religione musulmana** utilizzava da qualche giorno, a insaputa dell'Amministrazione comunale, il campo coperto di calcetto del centro sportivo, si è ritenuto di poter permetterne l'uso per tutto il periodo del **ramadan**, fino a quando l'area non sarebbe stata assegnata alla nuova società sportiva.

Dopo il primo rilievo della Lega, che riteneva non fosse opportuno assegnare aree a destinazione sportiva per momenti religiosi

senza il coinvolgimento delle autorità di altri culti presenti sul territorio, la protesta si è ridotta alla non compatibilità ambientale.

Invece, in forza dell'art. 3 del regolamento si è ritenuto di assecondare la richiesta di questi cittadini perché, nella **funzione laica** che le Amministrazioni devono assolvere, si individuavano questi come momenti strettamente culturali, tralasciando valutazioni di altro tipo.

Ritengo sia stato un momento di grande sensibilità reciproca e di correttezza comportamentale tra le figure che hanno utilizzato la struttura coperta, nel rispetto delle normative vigenti, e i cislagesi che invece hanno usufruito di quella esterna, senza alcuna discriminazione.

Per questo utilizzo al Comune sono stati corrisposti più di 1.000,00 euro.

- La sbandierata **sensibilità** del gruppo politico **verso il sostegno alle attività sportive dei nostri ragazzi** è testimoniata da quanto espresso nella denuncia alla Corte dei Conti, sopra menzionata, e imputare all'Amministrazione una sorta di coinvolgimento al **"fallimento della Cistellum"** appare insensato se si pensa che la denuncia sottoscritta anche dalla Lega riguardava un contributo che teneva conto delle difficoltà economiche della società sportiva.

Imputare ad altri le conseguenze della denuncia significa non percepire i valori della Politica, valori che tendono a sostenere i bisogni reali della gente e non della propria posizione.

"Cislago-Lista Civica Mazzucchelli-Calegari".

È sempre problematico esercitare il ruolo della minoranza perché si è costretti a elaborare proposte su argomenti che la maggioranza ha avuto modo di valutare con tempi e modalità più ampie: un mestieraccio, che però deve portare a proporre soluzioni praticabili e condivisibili, superando la tentazione di indulgere in proposte ad effetto, che possono apparire prive di vera fattibilità.

- Proporre all'Amministrazione **"un sogno"**, come confronto tra quanto visto in vacanza e la realtà cislagese, sembra non cogliere la diversità che c'è tra lo sguardo del turista, che potrebbe apprezzare con entusiasmo anche la nostra piazza, il castello, il parco e lo sguardo del residente, che riscontra qualsiasi tipo di disfunzione. La difficoltà dell'Amministrazione a effettuare le **manutenzioni al patrimonio pubblico** è così evidente che forse non serviva andare fino in Francia per accorgersene; come pure che



"saltino i cubetti di porfido", non era necessario aspettare 8 anni di Amministrazione: **il problema era evidente da subito!**

- Come una bella casa ha bisogno di cure per non cadere in rovina, così anche il **"bel Viale"** **necessita di manutenzione**; qualche difficoltà è oggettivamente determinata dal fatto che il **"bellissimo"** verde di cui era dotato **debba essere** quotidianamente **calpestato** da chi utilizza i vicini parcheggi o dagli attaccchini che devono accedere al centro delle aiuole per incollare i manifesti sui tabelloni pubblicitari.

- La proposta di individuare in **via Cavour** **un senso unico** e un'eventuale pista ciclabile è molto datata e risale a più di 20 anni fa. La difficoltà di individuare percorsi alternativi alla viabilità della strada, che coinvolge buona parte del paese e le oggettive preoccupazioni dei commercianti ci aveva consigliato di accantonare la proposta. Questo pensiero è già stato trasmesso al Capogruppo, e se è vero che se ne può sempre parlare, appare strano che la proposta arrivi da chi, con qualche esponente del suo gruppo, qualche mese fa (non anni) si è fatto **promotore della raccolta di firme dei residenti delle vie limitrofe, contro l'individuazione dei sensi unici e delle piste ciclabili** nella loro zona.

Non penso che per individuare nella realizzazione di alcune piste ciclabili un'opportunità per migliorare la qualità della viabilità locale servisse andare lontano; bastava dialogare, "parlarne" con la maggioranza.

- Come sempre affermato, gli interventi sulla **viabilità di alcune vie** prevedevano un **periodo di prova**; così è stato anche per il senso unico di **via Volta**.

Dopo la 2ª serata pubblica di presentazione del PGUT (progetto della viabilità generale del paese) il gruppo di lavoro "viabilità" ha

Continua a pagina 4

Segue da pagina 3

rivalutato la correttezza della direzione proposta e il personale della nostra Polizia Locale ha effettuato alcuni sopralluoghi per riscontrarne l'efficacia.

A seguito del **notevole incremento della coda di veicoli**, che ostacola l'accesso alla Varesina da via Verdi, determinata soprattutto dal **semaforo di S. Martino**, il 24 ottobre 2013 il gruppo si è riunito, con la presenza di tre rappresentanti dei residenti della zona.

La proposta dei residenti è l'inversione della direzione del senso unico, per favorire l'accesso in sicurezza alla Varesina, attraverso il semaforo, soprattutto per chi intende prendere la direzione verso Saronno.

Può darsi che al momento della pubblicazione di questo articolo la decisione del gruppo di lavoro sia già stata maturata, ma è certo che la decisione, forse un po' tardiva rispetto al nostro sollecito, da parte del Comune di Mozzate di **sospendere, anche se solo per orari ridotti, il funzionamento di detto semaforo** abbia, in qualche misura, "normalizzato" il traffico di una zona che comunque presenta una viabilità difficoltosa.

Si dovrebbe inoltre riscontrare un ulteriore alleggerimento del problema con la riapertura al traffico di via Meda, entro fine anno, dopo la chiusura dei cantieri di Pedemontana, che sarà a senso unico, in uscita verso Mozzate.

• Si evidenzia che, mentre **i paesi vicini costruiscono strade e rotatorie, Cislago appare bloccato**, ma si dimentica che alcune rotatorie sono sostenute da finanziamenti provinciali (come peraltro quelle da tempo realizzate a Cislago), e che alcuni comuni asfaltano nonostante la loro situazione finanziaria sia fortemente deficitaria. È vero che nonostante l'**Amministrazione 2001-2006** avesse promesso che al termine del proprio mandato elettorale **tutte le strade del paese sarebbero state dotate di marciapiedi**, molte sono le opere necessarie al paese che non sono ancora state

realizzate: in un momento di stagnazione economica e finanziaria, determinata anche dal vincolo del rispetto del patto di stabilità, non riuscendo a fare tutte le manutenzioni necessarie, ci siamo occupati anche di fare **manutenzione finanziaria**, coprendo i debiti ereditati dalle Amministrazioni precedenti **per 1.098.987,66 euro, valore di poco inferiore al costo per il rifacimento dei marciapiedi del viale IV novembre e della piazza Trieste.**

"PDL".

• Il problema della **scarsa illuminazione** riscontrata quest'estate **nella piazza della chiesa** non è stato certo determinato da una volontà di risparmio dell'Amministrazione (non sarebbe neppure ipotizzabile in quanto il servizio è gestito da Enel Sole e non dal Comune), ma solo dai ritardi dell'intervento da parte del gestore del servizio.

• Alla portavoce del gruppo consiliare anticipiamo che, unitamente all'illuminazione serale del centro, **è nostra intenzione "tagliare ancora, sulle spalle dei cittadini": l'aumento della tassa Irpef** (mantenendola ai valori dello scorso anno), **l'aumento dell'aliquota IMU** (mantenendo l'aliquota del 2012, pari al minimo determinato dall'allora governo Monti, valori che pochi comuni hanno mantenuto negli anni, visto che **la media nazionale di incremento è stata del 32%, contro lo 0% del comune di Cislago**), **la tempistica per il pagamento della nuova tassa rifiuti TARES** (prevista per i mesi di dicembre 2013, febbraio e aprile 2014, mentre per la maggior parte dei comuni la tassa è regolamentata per l'incasso totale entro dicembre 2013), **le luminarie natalizie**, che saranno tagliate come per il 2012 (anno in cui avevamo **previsto agevolazioni fiscali IMU sulla prima casa per le famiglie che ospitavano un disabile e per i residenti nelle case di riposo**); per quanto concerne le luminarie vorrei ringraziare e complimentarmi con i Commercianti cislagesi per la qualità di quanto fatto lo scorso anno.

• L'ordinanza di divieto di **accesso dei cani**

ai parchi cittadini è la n. 64 del 16/9/2008, per cui non si capisce come mai persone così attente alle necessità dei cittadini se ne siano accorte 5 anni dopo; tale ordinanza non voleva certo limitare la libertà di nessuno nell'uso della cosa pubblica, ma era motivata da una **necessità igienico-sanitaria nei confronti dei bambini** che nel gioco usano la sabbia o si rotolano per terra, negli stessi spazi utilizzati anche dai cani e la cui pulizia non può essere certo garantita in assoluto.

Se l'esigenza dell'uso promiscuo, bambini-cani, poteva essere sostenuta allora, oggi appare decisamente intempestiva, in quanto ora **è disponibile a tutti un'ampia area cani**, in maniera libera e gratuita.

Le eventuali difficoltà determinate dalla distanza di quest'area da parte di alcune categorie di persone rientrano purtroppo tra quelle che riguardano molti luoghi pubblici, quali la stazione, le scuole, il centro sportivo...

Della **raccolta firme** effettuata contro la sopra menzionata ordinanza sindacale non si conosce ancora la consistenza dell'adesione, come pure non è dato sapere la "quantità delle gambe dei cani" che accedono al parco; si rimane in attesa dei risultati del successo della manifestazione.

• Circa l'eventuale **controllo dei parchi** da parte di volontari da ricercare nelle categorie di cittadini proposte dal PDL, rilevo che questi servizi non ottengono molto successo da parte degli stessi, per cui consiglio alla Portavoce di **attivarsi in prima persona a svolgere tale servizio**, nei propri momenti liberi e di sensibilizzare eventuali suoi conoscenti, cislagesi e non.

• In ultimo non si capisce quale possa essere la **mancanza di libertà** determinata dal comportamento dell'A.C. e come questa possa essere correlata con le oggettive restrizioni economiche.

A tutti auguro Buon Natale e un Sereno Anno Nuovo.

LUCIANO BISCELLA
Sindaco

P.I. Giuseppe Lanari

*Amministrazione e gestione
Immobiliare - Condominiale
Associato A.P.E.A.I.
(Ass. Professionale Europea
Amministratori Immobiliari)*

21040 Cislago (VA) - Via Principe Amedeo, 32/38
tel. e fax 02.96382189 - cell. 340.7656420
E-mail: glanari@inwind.it

Dott.ssa Marta Moretto

Psicologa clinica e Psicoterapeuta

*Terapie individuali, di coppia e di gruppo
per adolescenti e adulti*

Riceve per appuntamento Cislago (Va)
Cell. 347.13.52.995

Bilancio di previsione per l'anno 2013

L'incertezza che ormai da tempo viviamo riguarda il cuore del lavoro dell'amministratore che ha dovuto procedere alla formazione del bilancio ad ottobre 2013.

Mancanza del bilancio di previsione significa impossibilità di programmare e progettare, vivere alla giornata cercando di tamponare (senza poter risolvere) i problemi, impossibilità di confronto con i cittadini sulle scelte da effettuare e sulle prospettive.

Occorre avere chiarezza in tempi brevi, avere criteri chiari e trasparenti di equità fiscale, sostenibilità per le famiglie e disponibilità dei Comuni.

Anche la nuova ed annunciata service tax è ancora tutta da chiarire e scoprire: dovrebbe introdurre il principio che chi paga non sarà soltanto chi possiede il patrimonio ma anche chi ne fruisce.

Ma sarà importante che essa debba corrispondere ad un criterio di equità fiscale: dovrà quindi essere sostenibile per le famiglie e, soprattutto, essere a completa disposizione dei Comuni che potranno decidere le aliquote con la dovuta flessibilità e la necessaria differenziazione.

La situazione è divenuta insostenibile perché l'Amministrazione ha fatto di tutto per continuare a erogare servizi e mantenere gli impegni con cittadini, impiegati e fornitori ma adesso è necessario che lo Stato centrale faccia la sua parte togliendo il Comune dall'incertezza sulle risorse da trasferire (comunicare solo all'inizio del mese di novembre 2013, e con molte **sorprese negative**), e tenendo conto delle priorità, che oggi sono i soggetti deboli tra cui i disoccupati e le famiglie.

È ormai prioritaria ed improrogabile la modifica del Patto di Stabilità per far ripartire gli investimenti e dare nuova occupazione, con interventi sulle scuole e sul decoro urbano del nostro Paese: attualmente purtroppo l'unico a dare un po' di ossigeno è il

Patto verticale che rappresenta un segnale importante per noi amministratori e per i bilanci comunali in continua sofferenza.

Il bilancio predisposto per il 2013 va nella direzione della salvaguardia dei servizi sociali, educativi, della casa e anche della crescita di qualità e quantità di certi servizi essenziali, avendo tenuto ben presente la reale situazione delle famiglie di Cislago, colpite dalla pesante crisi economico-finanziaria italiana ed internazionale, di cui, almeno nel breve periodo, non si vede la fine.

Abbiamo proseguito in un sostanziale mantenimento dei livelli della spesa corrente relativamente ai settori che erogano servizi essenziali a favore delle famiglie (sociale, istruzione, cultura e sport) riducendo quelle spese non prioritarie e ritenute non essenziali.

Si è perseguita una riduzione della spesa per investimenti non dovuta alla volontà dell'Amministrazione, ma dettata dal rispetto della normativa vigente in tema di Patto di Stabilità e equilibrio di bilancio.

È però importante segnalare che gli sforzi effettuati hanno portato a non aumentare alcun tipo di imposta o tassa, restando infatti invariate le aliquote dell'addizionale comunale e dell'IMU, scelta in controtendenza rispetto alle diverse amministrazioni locali sia limitrofe che non.

Riuscire a fronteggiare la crisi in questi mesi non è stato facile e non lo sarà per l'immediato futuro ma ancora più difficile sarà riuscire a fronteggiare e dare risposte alle richieste dei cittadini che chiedono ragione dei tagli, dei servizi che vengono meno, nonché della limitata manutenzione del patrimonio comunale che non garantisce la normale sicurezza e decoro del Paese.

Ancora una volta gli Amministratori si trovano nell'impossibilità di agire per mancanza di risorse (o meglio di utiliz-

zo delle stesse) e per l'assenza di strumenti per governare.

Le scelte effettuate hanno tentato di salvaguardare quei principi fondamentali ai quali dovrebbe restare ancorato un moderno sistema del prelievo:

1) **sacrificio di utilità proporzionale**: distogliere a ciascuno una parte delle proprie risorse per il bene comune;

2) **sacrificio di utilità progressivo**: distogliere a ciascuno non quantità eguali, ma "proporzionate" alla propria ricchezza e ai propri redditi;

3) **sacrificio minimo collettivo** (che nasce per derivazione dal secondo): distogliere il più che alla Amministrazione serve da coloro che più hanno.

Compito molto difficile all'interno di un sistema fiscale dettato dalla disperazione più che dalla lungimiranza.

Ritengo necessario di continuare sulla strada intrapresa al fine di mantenere sempre al centro delle nostre scelte il cittadino e le sue necessità **garantendo i servizi vitali e irrinunciabili**, cercando di sostenere lavoro e impresa, rinunciando, per il momento, ad alcuni obiettivi presenti nel nostro programma elettorale in attesa di capire come potrà evolvere la difficile situazione nazionale ed internazionale ma soprattutto la situazione politica interna che è l'unica che può dare una svolta all'economia del Paese ed un aiuto alle amministrazioni locali, primo baluardo per il soddisfacimento delle esigenze della propria Comunità.

Con l'approssimarsi delle festività natalizie, rivolgo a tutti i cittadini e alle loro famiglie un sincero augurio di Buon Natale con la speranza che finalmente nel nuovo Anno tutti possano trovare un po' di serenità e di pace.

PIERPAOLO GRISETTI
Assessore al Bilancio,
alle Finanze e ai Tributi



AGENZIA
IMMOBILIARE
02.96382994

VENDITE - AFFITTI - VALUTAZIONI GRATUITE

Viale IV Novembre, 94
21040 - Cislago (VA)

Pagamenti affitti garantiti e la certificazione energetica la paghiamo noi!

Info in ufficio

info@immobiliarefrontini.com

www.immobiliarefrontini.com

Centro Giovani - una partenza a pieno ritmo

Un esperimento durato più di tre anni è divenuto una realtà consolidata in paese. Da quest'anno, dopo l'assegnazione attraverso una gara d'appalto, il centro per due anni sarà gestito dalla Coop. ELABORANDO. Per chi ha creduto in questo progetto fin dall'inizio questo è il coronamento di una scelta politica che ora dà i suoi frutti, per chi non ci credeva è l'ottenimento comunque di un risultato importante per la vita della collettività e una nuova ed ulteriore opportunità di crescita per i nostri giovani.

In un momento difficile per la vita del Paese intero aver dirottato risorse verso i giovani è segno della volontà di credere nel futuro e di aprirsi a una nuova visione del mondo e della realtà.

Volgiamo pertanto augurare ai giovani buon lavoro, agli adulti chiediamo di non lasciare i giovani soli ma di visitare il centro e contattare gli operatori per poter essere anche protagonisti delle attività e scelte che verranno fatte nello Spazio Giovani.

Approfittiamo per augurare alle famiglie ed a tutti i cittadini un sereno Natale e soprattutto un anno nuovo proficuo.

DEBORAH PACCHIONI
Assessore ai Servizi Sociali

Diamo qui sotto voce a chi sta vivendo con i ragazzi l'esperienza del centro giovani:

CENTRO EDUCATIVO RICREATIVO

Da martedì 1° ottobre il Centro Educativo Ricreativo comunale, meglio conosciuto come Spazio Giovani, è nuovamente aperto per i giovani di Cislago.

A seguito del bando per l'affidamento, il progetto e la gestione dello spazio giovani sono ora in carico alla Cooperativa Sociale Elaborando per due anni: è questo il momento in cui il servizio ha la possibilità di di-

ventare stabile e proseguire nel lavoro dedicato ai giovani.

Il Centro Educativo Ricreativo, che si trova in via C. di Vittorio Veneto n. 263, è aperto due volte alla settimana: il martedì e il giovedì, dalle 16.00 alle 18.30, per le ragazze e i ragazzi di Cislago, dagli 11 fino ai 18 anni circa.

Avere a disposizione uno spazio fisico, in questa fascia di età, risulta molto importante: i ragazzi hanno ora a disposizione un luogo che è loro, dove possono ritrovare gli amici e trovarne di nuovi, proporre attività o semplicemente incontrarsi dopo una lunga

giornata a scuola. Al Centro Educativo Ricreativo i ragazzi e le ragazze possono diventare grandi diventando protagonisti della loro stessa crescita, accompagnati da due educatori professionali presenti ad ogni apertura, attenti e pronti all'ascolto ed all'accoglienza delle loro

necessità ed in contatto con le altre agenzie educative del territorio.

Le attività proposte dagli educatori mirano a favorire il protagonismo dei ragazzi stessi, la sperimentazione di sé e quindi la possibilità di crescere acquisendo un'identità individuale fondamentale per la vita in società. Il Centro Educativo Ricreativo, infatti, è un servizio che si occupa della promozione del benessere, della valorizzazione dell'intercultura e della prevenzione del disagio giovanile.

Queste prime settimane stanno passando velocemente tra una partita a pallone o a ping-pong, una merenda e un laboratorio di cucina (per ora abbiamo provato a fare insieme delle ottime crepes!), la visione di un film o quattro chiacchiere insieme. Gli edu-



catori e i ragazzi si stanno conoscendo e i ragazzi stessi stanno sperimentando modalità differenti di stare insieme anche con chi conoscono meno.

Nei prossimi mesi si riuscirà a dare una profilo ancora più definito al Centro Educativo Ricreativo, ad esempio rendendo lo spazio ancora più accogliente e programmando insieme ai ragazzi altre attività da fare insieme. È già prevista la possibilità di "uscire" dal Centro, organizzando gite in luoghi nuovi per vivere meglio il territorio.

Per fare questo sarà molto importante il supporto e il continuo confronto con l'Amministrazione comunale, ma soprattutto la presenza, la propositività e l'energia che solo i ragazzi sanno dare con la loro partecipazione.

Ragazzi e ragazze, vi aspettiamo quindi tutti i martedì e giovedì pomeriggio per provare a conoscere dal vivo cos'è il Centro Educativo Ricreativo, passare un po' di tempo con noi e portare, perché no, qualche nuova proposta!

I genitori interessati a conoscere gli educatori e a sapere qualcosa di più sulle attività del Centro Educativo Ricreativo possono prendere contatti con il servizio (Brazzelli Lorenzo - 3316634395 - centrogiovanicislago@gmail.com) o passare direttamente al Centro, sempre di martedì e di giovedì, in occasione della "Settimana dei Diritti dell'Infanzia e dell'Adolescenza".

LORENZO BRAZZELLI



Fabbrica volanti per auto

CAVALLI srl
Via Papa Giovanni XXIII, 874 - 21040 CISLAGO (Va)
Tel. +39 (0)2 96382474 Fax +39 (0)2 96380479

RESTELLI IMPIANTI S.A.S.

IMPIANTI ELETTRICI CIVILI E INDUSTRIALI

Automatismi - Videosorveglianza - Rete dati
Impianti domotici - Impianti fotovoltaici

Sede:

via Castelfidardo, 73 - 21040 Cislago (VA)
Tel./Fax 02.96381045 - e-mail info@restelli.biz

Istituzione albo dei volontari per i servizi culturali

L'Amministrazione comunale intende istituire l'elenco dei volontari per i servizi culturali.

Avendo già constatato la positività dell'impiego dei cittadini volontari nei servizi di utilità pubblica e sociale, nonché nei servizi parascolastici (Piedibus, Pre scuola, Post scuola, sempre ed esclusivamente in aggiunta agli operatori della Cooperativa affidataria del servizio), intende ora offrire ai cittadini la possibilità di impegnarsi anche nell'ambito culturale.

I volontari dei servizi culturali potranno collaborare alla realizzazione delle attività culturali organizzate dall'Amministrazione comunale, ma potranno anche proporre alcune da loro ideate.

Stiamo pensando ai *"volontari della lettura ad alta voce"*, esperienza già presente in alcune biblioteche del territorio: coloro che hanno partecipato alle edizioni dei corsi di lettura ad alta voce tenute in Biblioteca, ma anche coloro che possiedono "soltanto" il ricco patrimonio della loro esperienza personale e dell'interesse per l'altro, potrebbero saltuariamente, o periodicamente, o una volta sola, organizzare un breve momento di lettura per i bambini in Biblioteca.

Oppure chi legge molto, ama la lettura, i libri, gli Autori, le presentazioni dei libri, potrebbe raccogliere quanti condividono la stessa passione in un *gruppo di lettura*. L'invito a partecipare a un gruppo di lettura inizialmente desta diffidenza: "perché dovrei condividere questa mia passione, che coltivo in serena solitudine, con alcuni sconosciuti?" oppure: "perché dovrei leggere libri scelti da altri, come quando andavo a scuola?". Invece, quando si entra, vincendo finalmente astio e timidezza, ci si accorge che il piacere della lettura e il tempo che vi si dedica anziché ridursi, aumenta, come sempre quando si condivide.

E ancora: a tanti, soprattutto ad alcune mamme, piace pasticciare con cartoncini, forbici, colla, pennarelli. E lo fanno spesso, o lo hanno fatto con i loro bambini, per Natale, Pasqua e compleanni vari. Forse i bambini ora sono cresciuti, ma in Biblioteca è possibile dare appuntamento a nuovi bambini e alle loro mamme per giocare insieme.

Tante altre idee da realizzare, per bambini ma anche per gli adulti, potrebbero essere quelle dei volontari dei servizi culturali, di quanti vorranno mettere in gioco le loro passioni, condividere gli interessi, proporre e organizzare.

I volontari, durante lo svolgimento di queste attività, indosseranno il cartellino identificativo fornito dal Comune; non percepiranno alcun compenso, rimborso, indennizzo o risarcimento; godranno di copertura assicurativa per Responsabilità Civile e infortuni stipulata dal Comune.

Chiunque sia interessato può chiedere informazioni in Biblioteca o presso l'Ufficio Cultura del Comune e lasciare il proprio nome e recapito per essere invitato al primo incontro informativo/organizzativo.

Recapiti: Biblioteca: 02.96380722; mail: biblioteca@comunedicislago.it

Ufficio Cultura: 02-96671034, mail: cultura@comunedicislago.it

AVVISO

Si avvisa che, presso gli uffici comunali, dal 2 gennaio 2014 ci si potrà prenotare per l'assegnazione di una tomba di famiglia nell'area di ampliamento del cimitero di via Vismara.

Servizio di mensa scolastica, anno 12/13. Restituzione crediti

Con il pagamento anticipato del servizio di mensa scolastica, nell'anno scolastico 12/13 alcune famiglie hanno maturato un credito relativo al periodo maggio - giugno 2013.

Per gli alunni che anche nell'anno scolastico 13/14 utilizzano il servizio di mensa scolastica, tali crediti sono già stati utilizzati per il pagamento della prima rata dell'anno scolastico 13/14.

Come indicato nel documento **REGOLE ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO MENSA SCOLASTICA** che era stato consegnato al momento dell'iscrizione (settembre 2012), si ricorda che per coloro che non utilizzano il servizio nell'anno scolastico 13/14 è possibile chiedere la restituzione dei crediti o l'utilizzo della somma per il pagamento delle somme dovute da altri membri della famiglia (fratelli) per il servizio mensa scolastica dell'anno scolastico 13/14.

È a disposizione un apposito modulo sul sito del Comune, sezione Modulistica.

Ulteriori informazioni possono essere richieste all'Ufficio Scuola, tel. 02.96671035; mail: cultura@comunedicislago.it.





SANT'APOLLONIA
Centro Medico Polispecialistico
Centro Odontoiatrico



via C. Battisti, 1451
21040 - Cislago
VARESE

tel. 02/36648260
02/36648261
fax 02/36648262

www.centroapollonia.com
info@centroapollonia.com

Il Centro Medico Polispecialistico ed il
Centro Odontoiatrico Sant'Apollonia
garantiscono il massimo della competenza
in diverse discipline mediche, con un *team*
di medici ed assistenti altamente qualificati,
uniti in un'unica missione:
prendersi cura di te!

FINANZIAMENTI AGEVOLATI.
VERIFICA LA TUA CONVENZIONE!

VIVICISLAGO / La coperta corta



IMU, TARES, TRISE, TARI, TASI, Service Tax sono termini diventati ormai familiari per la frequenza con cui ritornano negli articoli e nei servizi di giornali e telegiornali. Le notizie che ripetevano il clima di esultanza per l'abolizione dell'IMU sulla prima casa hanno sovrastato le voci degli amministratori locali i quali chiedevano come poter far fronte al mancato introito di questa imposta e, di conseguenza, far quadrare i bilanci comunali. I messaggi tranquillizzanti giunti da parte del Governo promettevano di sopprimere ai mancati incassi con trasferimenti statali di importo pari all'introito derivante dall'applicazione della tassa

sulla prima casa.

Lo scenario era perfetto: i Comuni non hanno "messo le mani nelle tasche dei cittadini" chiedendo loro di pagare l'odiatissima IMU e lo Stato interviene e dà loro quanto avrebbero ricavato dall'applicazione di questa tassa. A guastare questo quadro idilliaco è la condizione economico-finanziaria italiana: non ci sono i soldi sufficienti per i trasferimenti ai Comuni.

Come fare allora? Semplice. Si aumenta l'IVA e dal 21 la si porta al 22%. Così la prima rata della tassa sull'abitazione principale viene pagata comodamente in tante piccole rate (da tutti) ogni volta che si acquista un bene. L'obiettivo è raggiunto: possiamo dire che l'IMU è stata abolita. Qualcuno pagherà... intanto i Comuni attendono i trasferimenti.

Al momento sembra di capire che gli importi che lo Stato verserà nelle casse comunali non pareggeranno la cifra persa con l'eliminazione della prima rata IMU.

Sembra calzare a pennello

quell'espressione per cui si dice che la coperta... è corta.

Il momento storico, contrassegnato dalla crisi economica, e le condizioni del bilancio statale non consentono margini di manovra per operazioni di propaganda. Il Governo ha appena deciso che anche la seconda rata dell'IMU sulla prima casa non verrà pagata: con quali risorse si sopperirà al mancato incasso da parte dei Comuni?

Non si vuole con queste considerazioni fare dell'ironia o, peggio ancora, della demagogia di bassa lega su questioni gravi e complesse come può essere la gestione di uno Stato. L'intento è quello di provare ad illustrare quello che concretamente sta succedendo nei Comuni italiani e, tra questi, ovviamente, anche il nostro. Va riconosciuto il massimo rispetto per chi ricopre ruoli di responsabilità ed ha il compito di governare un Paese di 60 milioni di abitanti ma, al contempo, si chiede rispetto e la presa d'atto delle difficoltà di chi ha il compito di amministrare un paese di 10 mila persone e deve confrontarsi quotidianamente con i propri cittadini e le loro necessità.

Quando si parla di "rispetto" si intende la certezza delle risorse economiche unite all'impegno a garantire una chiarezza di norme che consenta la programmazione dell'attività amministrativa, se non sul lungo, almeno nel medio periodo.

Due esempi.

Questo è il primo anno in cui un bilancio di previsione viene approvato a metà del mese di novembre. Si parla, ovviamente, del bilancio per l'anno in corso. Questo è stato determinato dall'incertezza degli importi dei trasferimenti statali, che a sua volta si traduce nell'impossibilità di sapere con certezza quanti soldi si avranno a disposizione.

Un secondo esempio è la vicenda TARES, il tributo comunale sui rifiuti. Il Comune di Cislago ha impegnato risorse umane ed economiche per acquistare e mettere a punto i sistemi per la

gestione della TARES. Non appena il Consiglio comunale ha approvato il regolamento per la gestione della tariffa si è incominciato a sentir parlare di Service Tax, di TARI, TASI e TRISE, cioè una ulteriore ridefinizione delle modalità con cui impostare il tributo sui rifiuti. Ci si chiede: se così sarà, il lavoro fatto dagli uffici comunali, e le risorse spese, a cosa sono serviti? Non sarebbe stato meglio se, chi deve governare questo Paese, si fosse preso un tempo di riflessione più lungo, al termine del quale individuare modalità e norme certe e valide per un certo numero di anni, senza imporre uno spreco di risorse agli Enti locali?

Quando a dicembre verrà pagata la prima rata della TARES ciascun cittadino verserà 0,30 € per ogni metro quadrato della propria abitazione, del proprio negozio o della sede della propria attività produttiva nelle casse statali, per un totale di circa 180 mila euro.

È una ulteriore conferma che l'IMU non si paga più ma, come si può dedurre, è stata sostituita da modalità di "tassazione occulta" e apparentemente indolore (semplicemente perché non se ne dà notizia).

Ancora non si può sapere cosa il futuro riserverà ai Comuni. Difficilmente ci si può attendere una revisione del patto di stabilità. Sarebbe auspicabile, invece, che fosse riconosciuta un'autonomia di gestione attraverso la quale i Comuni possano anche attendersi la riduzione o addirittura l'azzeramento dei trasferimenti statali ma dove, al contempo, le risorse vengano lasciate sul territorio dove sono generate e affidate alle capacità di gestione degli amministratori.

MARCO RESTELLI
Capogruppo di ViviCislago

A tutti i lettori del periodico comunale i migliori auguri per un Felice Natale e un Buon 2014 ricco di prosperità e di gioia.

www.linea4immobiliare.it



**Compravendita - affitti
valutazioni gratuite
possibilità mutuo al 100%**

CISLAGO (VA) - Via C. Battisti, 1088

Tel. 02.96.38.27.69 - 02.96.40.91.96

Fax 02.96.38.27.67

cislago@linea4immobiliare.it

SEDE DIREZIONALE:

Saronno (VA)

Settore Residenziale:

Tel. 02.96.02.676

Tel. 02.96.28.03.02

saronno@linea4immobiliare.it

Castiglione Olona (VA)

Tel. 0331.82.45.81

lineace@tin.it

Gorla Maggiore (VA)

Tel. 0331.61.21.50

gorlamaggiore@linea4immobiliare.it

biare.it

Ballabio (LC)

Tel. 0341.23.11.19

Tel. 0341.23.02.00

linealec@tin.it

LEGA NORD / Prossimi regali di Natale da Roma tasse!!!



Carissimi cittadini Cislaghese, siamo alla fine di questo anno terribile. Per fortuna, diranno molti di voi...

Il problema è capire "come". Infatti, prima o poi, dovranno decidersi a dirci come e cosa dobbiamo pagare di tasse e, tutti quei poveri disgraziati che con fatica si sono comperati un appartamento o una casa, dovranno versare l'ennesimo obolo per qualcosa che è LORO. A quanto si dice, finiremo per pagare di più che l'IMU. Tutto questo, RICORDATELO BENE, viene da un Governo di larghe intese e da delle istituzioni che singolarmente, prendono, al mese, quello che molti prendono in un anno!!

Stanno a discutere in maniera vergognosa di come salvare poltrone e carriere e, nel frattempo, lo Stato affonda peggio della Costa Concordia, con a bordo, pronti a saltar giù, gli Schettino di turno!!! Per non parlare degli stanziamenti per salvare i bilanci delle città morose del sud, mentre città e paesi del nord hanno fondi onerosamente risparmiati bloccati da uno scellerato patto di stabilità!!! Dovremo versare, con la nuova imposta sui rifiuti TARES, oltre al costo del servizio una tassa allo Stato pari a € 0,30 al metro quadro e da versare tassativamente entro dicembre, per un totale di € 180.000 solo da Cislago.

Va segnalato che grazie all'intervento delle minoranze, il pagamento previsto in 3 rate ini-

zialmente scadenti a Novembre, Dicembre 2013 e Febbraio 2014, verranno spostate a Dicembre 2013 e Febbraio Aprile 2014!!

Sappiate che oltre ai € 180.000 che verseremo a Dicembre i cislaghese a Giugno 2013 hanno versato allo Stato € 775.342 di IMU, di questi € 235.582 sono stati incassati direttamente dallo Stato, della rimanenza, cioè € 539.760, sembra che lo Stato in questi giorni ce ne abbia ritornati € 205.000. Come faccia il vicesindaco e assessore al bilancio a rallegrarsene? Forse è meglio che cambi calcolatrice perché a noi i conti non tornano!!!

Noi leghisti Cislaghese, PENSIAMO CHE TUTTO QUESTO DEVE FINIRE!!

Dobbiamo assolutamente riuscire ad avere un Governo che sia formato da persone PULITE, senza conoscenze ingombranti, che guadagnano come tutti gli altri, si pagano le telefonate, cosa che li metterà nelle condizioni di parlare molto di meno e avremo meno soldi spesi per intercettazioni!!!

È semplicemente FOLLE, che mentre tutto il mondo è sull'orlo di un default globale, non ci sia lavoro, non si intraveda un futuro, ci dobbiamo preoccupare anche di essere spiati dal grande fratello!! O se un condannato vada graziato, soltanto perché è un Leader politico!!!

Preso atto che neppure un governo PD - PDL è in grado di fare qualcosa di buono, non toccando il tema dell'immigrazione perché come la pensiamo, lo sapete già tutti, inorriditi e impotenti di fronte alle notizie quotidiane di suicidi, ora la stampa non ne parla nemmeno più, siamo più che mai convinti che l'unico errore fatto dalla LEGA NORD sia stato quello di anticipare i tempi!!!

Forse, se ci fossimo riusciti,

avremmo salvato il NORD e oggi parleremmo di "PADANIA FELIX"!!!!

Sperando che San Giuseppe riesca a pagare le tasse sulla stalla e Gesù bambino trovi un asilo nido, vi auguriamo un Sereno Natale, senza chiedere doni speciali, ditelo ai vostri bambini quando scriveranno la

lettera a Babbo Natale, altrimenti Equitalia vi farà visita per festeggiare con voi l'anno nuovo!!!

Con profonda stima per tutti voi Cislaghese che con grande dignità state affrontando tante difficoltà, la LEGA NORD vi promette che sarà dalla vostra parte anche nel 2014.

Presèpi da 70 ann fa

Di Natale Gorini

La faceva 'l mè nonu in d'un cantun
Cu' i statuett da cartun

Nünch fio cuminciavum un mées prima
a catà la munina

La grota l'eva faia da sciüccch
tegnüü insemma cul stüccch

Un tuchell da specc rott l'eva 'l laghett
Cun dent i uchett

Dadré ul ciél fai cun la carta biö
Cunt i stell taiaa fö

Ma che bel par Natal da matina
quand sa pizzava 'na lampadina
ca la faceva lüüs cu' l sò rifless
in la cüna cunt un Bambin da gess!

È la storia del Presepio ... del 1930 o giù di lì, quando le figurine venivano ritagliate dalla "Domenica del Corriere" e incollate sul cartone, il muschio la si raccoglieva sulle rocce umide dei boschi, e il cielo lo si faceva con la carta blu in cui erano avvolti gli spaghetti. Solo il Bambino, forse per un particolare riguardo, era di gesso.

GIAN LUIGI CARTABIA
Capogruppo Consiliare Lega Nord
per l'Indipendenza della Padania
leganord.cislago@gmail.com



TERZI GIORGIO

AUTORIPARAZIONI
SOCCORSO STRADALE
PNEUMATICI - NOLEGGIO AUTO

CENTRO REVISIONI (M.C.T.C.) Conc. 36 del 05/06/1998

Via Tarantelli, 20 Mozzate (Co) - Tel. 0331.837138 - Fax 0331.837724
info@autoriparazioniterzi.it

PDL CISLAGO Ricarichiamoci di coraggio



Sta per terminare un altro faticoso anno che ci ha messo alla prova giorno dopo giorno. Noi italiani sappiamo benissimo cosa vuol dire combattere. Eppure di alcune cose non riusciamo ancora ad abituarci. Non capiamo perché nel nostro Paese si stia svenden-

do tutto il nostro patrimonio. Le bellezze del paesaggio, l'arte, la nostra creatività... senza riuscire ad avere nulla in cambio!

Sempre più poveri nello spirito, e anche nel portafoglio, ci viene chiesto di sorridere sempre e sopportare. Come se la nostra invidiabile capacità di andare avanti fosse ormai scontata e non ci si accorgesse che anche noi abbiamo bisogno di una nuova dose di coraggio.

Siamo stati travolti da un periodo di continue sconfitte ed abbiamo davanti mesi di decisioni forti da prendere. Con la speranza nel cuore che tutto possa volgere per il meglio e auspicando che questo ultimo periodo dell'anno sia proficuo per i nostri ideali politici, morali ed intellettuali.

AUGURIAMO A TUTTI I CISLAGHESI UN FELICE NATALE ED UN INIZIO 2014 RICCO DI BUONI PROPOSITI, PROMESSE MANTENUTE, SOGNI CHE SI REALIZZANO.

VALENTINA MELIS



Esiti analitici acque potabili

DESCRIZIONE DEL CAMPIONE

ACQUE POTABILI CISLAGO

Data Prelievo: 24/09/2013 Temperatura arrivo (°C): 7.3

Cloro residuo libero (mg/L) (determinato dal prelevatore): non determinato

D. Lgs 02/02/2001 n. 31 (All. 1) Conforme ai valori di parametro

Punto di prelievo: RE012050XU0006 - RETE - CIMITERO - CISLAGO - VIA VISMARA - CISLAGO

DETERMINAZIONE / RICERCA	RISULTATO	UNITÀ DI MISURA	LIMITI DI RIFERIMENTO	METODO DI PROVA
Conta Batteri coliformi	0	ufc/100 mL.	0	UNI EN ISO 9308 - 1:2002
Conta Enterococchi intestinali	0	ufc/100 mL.	0	UNI EN ISO 7899 - 2:2003
Conta Escherichia coli	0	ufc/100 mL.	0	UNI EN ISO 9308 - 1:2002

Punto di prelievo: RE012050XU0013 - SCUOLA MATERNA VIA UGO FOSCOLO (RETE) - CISLAGO

DETERMINAZIONE / RICERCA	RISULTATO	UNITÀ DI MISURA	LIMITI DI RIFERIMENTO	METODO DI PROVA
Conta Batteri coliformi	0	ufc/100 mL.	0	UNI EN ISO 9308 - 1:2002
Conta Enterococchi intestinali	0	ufc/100 mL.	0	UNI EN ISO 7899 - 2:2003
Conta Escherichia coli	0	ufc/100 mL.	0	UNI EN ISO 9308 - 1:2002

Punto di prelievo: RE012050XU1010 - RETE - SCUOLA MEDIA - VIA XXIV MAGGIO - CISLAGO

DETERMINAZIONE / RICERCA	RISULTATO	UNITÀ DI MISURA	LIMITI DI RIFERIMENTO	METODO DI PROVA
Conta Batteri coliformi	0	ufc/100 mL.	0	UNI EN ISO 9308 - 1:2002
Conta Enterococchi intestinali	0	ufc/100 mL.	0	UNI EN ISO 7899 - 2:2003
Conta Escherichia coli	0	ufc/100 mL.	0	UNI EN ISO 9308 - 1:2002

Le analisi complete sono a disposizione sul sito del Comune

REGALATI UN SACCO DI FORTUNA

Tabaccheria Edicola MAZZUCHELLI

L'angolo dei fortunelli

CISLAGO via Cavour 124












APERTO TUTTI I GIORNI ORARIO CONTINUATO
E TUTTE LE DOMENICHE MATTINA

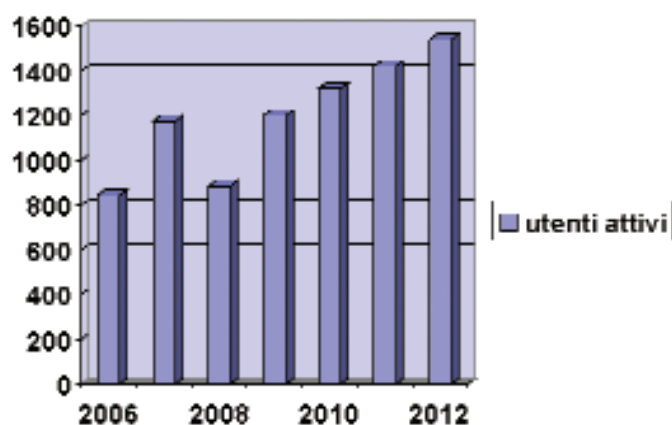
La Biblioteca nell'era digitale

E-book, social network, tablet, smartphone... ha ancora senso la Biblioteca?

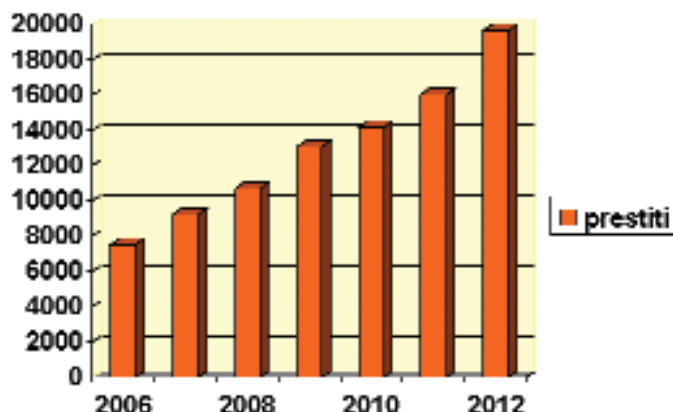
I numeri ci dicono di sì: anzi, le possibilità di accesso al servizio che si sono moltiplicate con il passaggio della rete bibliotecaria provinciale, ormai cinque anni fa, al programma di gestione Q-series, hanno fatto fare un grande balzo avanti al numero dei prestiti. Questo significa che il libro non è morto, e che in un periodo di crisi, in cui si taglia su tutto, la disponibilità di accesso gratuito alla cultura offerto dal servizio Biblioteca è una boccata d'ossigeno per tutta la comunità.

Il progetto "Nuovo software e nuova Rete Bibliotecaria della Provincia di Varese" è stato attivato nel 2007 inizialmente con le sole funzioni informatizzate di base di consultazione, catalogazione e prestito. Progressivamente sono state attivate nuove funzionalità, tra cui le richieste di prestito interbibliotecario, che hanno permesso di automatizzare e uniformare le procedure in tutte le Biblioteche del nostro territorio: tramite web, è possibile per gli utenti della Rete Provinciale effettuare personalmente richieste, prenotazione e rinnovi on-line. Se si pensa che la **Rete Bibliotecaria Provinciale** comprende 112 Biblioteche (associate tramite convenzione a sei Sistemi Bibliotecari Locali) e che fornisce servizi di catalogazione centralizzata e prestito interbibliotecario, il patrimonio a disposizione dei lettori è di oltre 2.500.000 documenti.

I dati (vedasi tabelle) dimostrano che non solo il numero dei prestiti è costantemente cresciuto nel corso degli anni, ma anche il numero degli utenti attivi, cioè di coloro che hanno effettuato l'iscrizione al servizio e che lo utilizzano: in cinque anni gli utenti sono raddoppiati (da 842 del 2006 a 1538 del 2012)



e i prestiti quasi triplicati (da 7574 a 19650).



Tramite la biblioteca è possibile accedere al **prestito non solo di libri**, ma anche di **materiale multimediale** (soprattutto DVD, per accordi con il Sistema Bibliotecario di Saronno il settore di specializzazione è quello del cinema medio-orientale e del sub-continente indiano), in biblioteca è attivo un **servizio di Wi-Fi gratuito**, è possibile accedere al **prestito di e-book** e all'**edicola multimediale** con il servizio MediaLibraryOnLine, eventi e novità possono essere seguiti attraverso il link (costantemente aggiornato dal "nostro" webmaster Luca) dall'homepage del sito del Comune, o si può restare in contatto con l'iscrizione alla newsletter degli eventi culturali: (www.comunedicislago.it/biblioteca-eventi.cultura@comunedicislago.it).

La presenza di una bibliotecaria titolare, la dottoressa Stefania Giachino, competente e disponibile, quale riferimento per l'utenza è fondamentale. La figura del bibliotecario che conosce i "propri" lettori e li consiglia, che presta attenzione alle novità editoriali e regolarmente provvede a aggiornare il patrimonio librario, che si attiva per incontrarsi e confrontarsi con il "pubblico" - che siano i gruppi classe delle scuole o i singoli - mediante **proposte di promozione della lettura variare e diversificate**, ha grande importanza: gli investimenti dell'Amministrazione in questo modo vengono valorizzati e sfruttati per un programma di ampio respiro e a lungo termine, che accoglie il lettore dai primi libri (si pensi al progetto Nati per Leggere) agli albi illustrati (laboratori del sabato mattina e incontri con la scuola materna), dalle letture divertenti (progetto Libro Lib(e)ro, per la scuola primaria) alle letture più "impegnate" (progetto "Legalità" per la scuola primaria e la secondaria), fino alle presentazioni di libri, ai corsi e alle conferenze per giovani e adulti.

Dopo l'ampliamento degli spazi con la realizzazione della Sala Ragazzi, che ha permesso una migliore organizzazione del patrimonio librario e delle attività, anche la Biblioteca ha potuto usufruire dei fondi a disposizione per l'attivazione dei progetti finanziati come *laboratori socialmente utili* o tramite *dote comune* e quindi a breve sarà in servizio un'altra figura di supporto alla bibliotecaria che ci auguriamo, come hanno già fatto Mario, Elisabetta e Giuseppe (che ringraziamo), saprà dare il proprio speciale contributo al miglioramento del servizio.

Nell'era digitale la Biblioteca è più viva e attiva che mai: vi aspettiamo!

ANTONELLA MORANDI
Presidente Commissione Biblioteca

Dott.ssa Marta Moretto
Psicologa clinica e Psicoterapeuta
*Terapie individuali, di coppia e di gruppo
per adolescenti e adulti*

Riceve per appuntamento Cislago (Va)
Cell. 347.13.52.995

PROTEZIONE CIVILE / Esercitazione Internazionale di Protezione Civile



Venerdì 27 sabato 28 domenica 29 settembre si è svolta a Legnano una esercitazione internazionale di Protezione Civile e Soccorso sanitario con campo base al Castello di Legnano.

L'esercitazione ha visto impegnate associazioni di Protezione Civile e di soccorso sanitario nazionali e rappresentanze provenienti dall'estero. La manifestazione è stata patrocinata dal Comune di Legnano, dalla Provincia di Milano, dalla Regione Lombardia e dalla Commissione Europea.

550 volontari provenienti da 16 province italiane (Ancona, Bergamo, Biella, Brescia, Como, Cremona, Lecco, Lodi, Mantova, Milano, Monza e Brianza, Novara, Parma, Pavia, Piacenza e Varese) oltre a volontari di protezione civile provenienti da Francia, Polonia e Malta.

In totale 75 gruppi di Protezione Civile.

Per la Protezione Civile di Cislago hanno partecipato:

- Antonio Boralì
- Radu Ciuta
- Domenico Giudici
- Umberto Landoni
- Francesco Mastropietro
- Manuela Poli

I volontari sono stati impegnati in una ventina di simulazioni, più una serie di attività didattiche.

Gli scenari hanno spaziato dagli interventi idrogeologici, di antincendio boschivo, soccorso sanitario, evacuazione edifici, soccorsi per incidenti chimici e di ricerca di persone scomparse. Tutte le esercitazioni effettuate avevano lo scopo di simulare realisticamente eventi legati ad alcuni rischi ipotizzabili sul territorio dell'area NORD OVEST di Milano. Sono state utilizzate molte attrezzature e mezzi tecnici messi a disposizione dai vari gruppi di Protezione Civile (motoseghe, motopompe, torri faro ecc...).

Durante la giornata di sabato i partecipanti all'esercitazione hanno montato un ponte Bailey collegando le due sponde del fiume Olona, dimostrando un pratico esempio di intervento, con un rapido ripristino del collegamento delle sponde del fiume in caso di un ipotetico crollo causato da alluvioni o situazioni simili. (Il Bailey è un tipo di ponte costituito di elementi modulari progettato per scopi militari, permetteva il transito di carri armati e di mezzi pesanti e non necessitava di mezzi particolari per la sua costruzione. Ponti di questo tipo vengono realizzati attualmente anche per scopi civili qualora sia necessario ripristinare provvisoriamente il collegamento stradale tra due sponde di un fiume qualora un evento naturale o non naturale abbia distrutto o reso inagibile il manufatto originario).

Il carattere internazionale della esercitazione ha permesso anche il confronto con le tecniche di Protezione Civile utilizzate oltre che in Italia anche in Francia, Polonia, e Malta.

Il gruppo comunale di Protezione Civile di Cislago coglie l'occasione di questo spazio per ringraziare il comune di Legnano, Interarma Milano

Protezione Civile e l'associazione Alberto da Giussano di Legnano per tutto quanto hanno fatto.

LA PROTEZIONE CIVILE A CISLAGO

La Protezione Civile di Cislago è composta da una trentina di volontari che si ritrova presso la sua sede in via San Giovanni Bosco, 94 (ingresso lato comune) due volte al mese (il primo e il terzo martedì del mese alle ore 21.00). Disponiamo di un pick up, pulmino per trasporto persone, idrovora, gruppo elettrogeno, torre faro, motoseghe, decespugliatori ed altre attrezzature minori.

Abbiamo un numero di cellulare attivo 24 ore su 24 per eventuali emergenze 335.1684038.

Un indirizzo e-mail: protezionecivile.cislago@libero.it.

Una pagina facebook chiamata "Protezione Civile di Cislago" (che vi invitiamo a visitare) dove vengono postate foto di eventi ed alcune informazioni di carattere generale.

I Volontari di Protezione Civile di Cislago augurano a tutta la comunità di Cislago Buon Natale e Felice Anno Nuovo.



ANDREA OGGIONI



SCAPERROTTA MICHELE E MARIO & C. S.A.S.

Via E. Tarantelli, 6
22076 Mozzate (Co)
Tel. 0331.832630 - Fax 0331.688614
E-mail: ser.scaperrotta@alice.it
www.serramentiscaperrotta.it

**DETRAZIONE
FISCALE DEL 50%
PER RECUPERO
EDILIZIO**

**DETRAZIONE
FISCALE DEL 65%
PER RECUPERO
ENERGETICO**

**PRODUZIONE
PROPRIA DAL 1979**



POSA IN OPERA ED ASSISTENZA

Finestre in alluminio taglio termico serie Domal, in legno - alluminio e serramenti in PVC a norma per recupero fiscale con coefficiente climatico UW inferiore 1.8

Porte blindate per ingresso, da arredo per interni

Persiane con ovaline fisse ed orientabili con utilizzo di stecche pretranciate per maggiore sicurezza

**Tapparelle PVC, in alluminio alta densità, in acciaio
Zanzariere, parapetti per balconi e scale, basculanti etc.**

CRI / Cislago Paese Cardioprotetto



CROCE
ROSSA
ITALIANA
Provincia di Varese

In Italia, ogni anno, circa 60.000 persone perdono la vita in conseguenza di un arresto cardiaco improvviso. Si stima che in Europa, ogni 90 secondi, un tentativo di rianimazione fallisca perché iniziato troppo in ritardo. La possibilità di sopravvivenza di un soggetto colpito da arresto cardiaco improvviso, si riduce del 10% circa dopo ogni minuto in attesa di rianimazione.

Il Ministero della Sanità, considerata l'entità del problema, ha varato nel novembre 2012

la legge 189, con la quale invita alla diffusione capillare di defibrillatori semiautomatici ad utilizzo della popolazione.

A tale proposito, al fine di garantire che le manovre di rianimazione vengano effettuate con immediatezza e correttezza, il Comune e la Croce Rossa di Cislago, con le collaborazioni delle associazioni cislaghese, hanno definito un progetto ad hoc denominato "Cislago Paese Cardioprotetto" che ha l'obiettivo di **posizionare dei defibrillatori nei luoghi di maggiore concentrazione**

di persone all'interno del territorio cislaghese e di attuare un programma formativo specifico relativo alla rianimazione cardiopolmonare e all'uso del DAE (Defibrillatore semi Automatico Esterno) in caso di arresto cardiaco.

Le prime persone ad essere formate saranno coloro che, abitualmente, sono presenti sul territorio per un numero continuativo di ore giornaliere, come il personale comunale, i negozianti, le forze dell'ordine, la Protezione Civile e tutti coloro che vogliono rendersi disponibili.

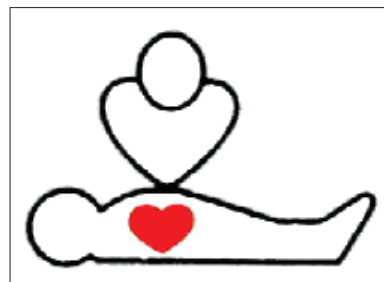
I DAE saranno invece posti all'interno di colonnine allarmate e con un combinatore telefonico per il repentino allerta della centrale 118 e degli operatori DAE nelle immediate vicinanze.

Il progetto, iniziato nel mese di ottobre 2013, si svilupperà sino a dicembre 2014.

Invitiamo quindi le associazioni, le aziende, i privati e chiunque lo desideri, a partecipare a questa preziosa iniziativa, sia prendendo parte ai corsi di formazione per diventare esecutori DAE, sia sostenendola

economicamente.

Il nostro paese vuole essere all'avanguardia nella prevenzione e nel trattamento delle patologie cardiovascolari e la buona riuscita di questo importante progetto dipende



dal contributo personale che ciascuno potrà donare.

Per eventuali chiarimenti ed informazioni è possibile scrivere a didattica@criscislago.com. Per contribuire al progetto o per informazioni: cislagodae@crisaronno.it e 347.4609645.

VALENTINA FERRARA



IDRO TERMO SANITARI

Climatizzazione e Arredo bagno
Impianti solari - termico - geotermico
Installazione e manutenzione caldaie e stufe a pellets

Cell. 347.8862380 - Tel. 02.96382934

Via Santa Chiara 57 - 21040 Cislago (VA)
E-mail: itslandoni@live.it



COSE DI CASA
di Ubaldi Maria

Articoli Regalo, Bomboniere, Liste Nozze

Rivenditore autorizzato

THUN

Da domenica
24 novembre
sempre aperti fino
a Natale!!

Scegli e prenota
in anticipo i tuoi regali...
tante idee regalo.
Ti aspettiamo



Viale IV Novembre 102 - Cislago (Va)
Tel./Fax: 02.96381366 - e-mail: cosa.dicasa@tiscali.it

LAV / Informazione per i cittadini Ordinanza contro esche e bocconi avvelenati



Ricordiamo ai cittadini l'Ordinanza emanata dal Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali, recante le norme sul "Divieto di utilizzo e di detenzione di esche o bocconi avvelenati".

Ordinanza emanata con lo scopo di prevenire i rischi diretti per la salute dell'uomo e degli animali nonché quelli derivanti dalla contaminazione dell'ambiente.

In particolare il provvedimento, ai fini della tutela della salute pubblica, della salvaguardia e dell'incolumità delle persone, degli animali e dell'ambiente, vieta di utilizzare in modo improprio, di preparare, miscelare ed abbandonare esche e bocconi avvelenati o contenenti sostanze tossiche o nocive, comprese plastiche e metalli. L'ordinanza vieta altresì, la detenzione, l'utilizzo e l'abbandono di qualsiasi alimento preparato in maniera tale da poter causare intossicazioni o lesioni al soggetto che le ingerisce, e prevede l'obbligo per il proprietario o il responsabile dell'animale deceduto a causa di esche o bocconi avvelenati di dare segnalazione alle autorità competenti.

L'ordinanza dispone, che il medico veterinario che sulla base di una sintomatologia conclamata emette diagnosi di sospetto avvelenamento, o viene a conoscenza di un caso di avvelenamento di un esemplare di specie animale domestica o selvatica, deve darne immediata comunicazione al Sindaco e al servizio veterinario della Asl territorialmente competente. In caso di decesso dell'animale il veterinario deve inviare le spoglie e ogni altro campione utile all'identificazione del veleno o della sostanza che ne ha provocato la morte all'Istituto Zooprofilattico sperimentale competente per territorio. Gli Istituti Zooprofilattici devono sottoporre ad autopsia l'animale ed effettuare, entro trenta giorni, analisi sui campioni pervenuti o prelevati durante l'autopsia e comunicarne gli esiti al medico veterinario che ha inviato i campioni, al servizio veterinario della Asl competente per territorio, e, qualora le analisi siano positive, all'autorità giudiziaria. L'ordinanza prevede altresì l'apertura di indagini relative.

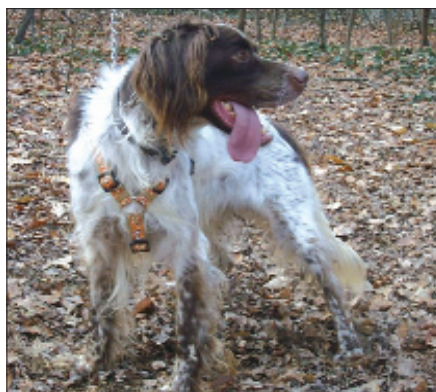
È chiaro pertanto che se si ritrovassero bocconi "sospetti", prima di creare qualsiasi allarmismo, è opportuno siano fatti analizzare dal servizio veterinario Asl competente; così come occorre far certificare dal medico veterinario il sospetto di avvelenamento di un animale al fine di presentare denuncia alle autorità competenti per l'apertura delle indagini.

Si invitano i cittadini ad utilizzare gli strumenti ed i canali preposti da detta Ordinanza, a tutela delle persone, degli animali e dell'ambiente.

Grazie all'adozione di questa Ordinanza, sin dal 2008, e successive modifiche (10 febbraio 2012), si è infatti reso possibile un maggior controllo del fenomeno con una significativa riduzione dell'incidenza di episodi di avvelenamento, e con individuazione dei responsabili che sono stati perseguiti ai sensi delle norme penali vigenti.

LOREDANA MASCAZZINI

Ufficio Diritti Animali Comune di Cislago



Verrà Natale

Mentre scrivo queste righe, Natale pare ancora lontano. È da poco passata la ricorrenza di Ognissanti e, per quanto si noti il rapido avanzare della stagione, il paesaggio non ha ancora i tratti tipicamente invernali che connotano le festività natalizie, almeno secondo il nostro tradizionale sentire.

Eppure nei negozi stanno già comparando ornamenti, strenne, luci decorative; si annunciano mercatini, luminarie, manifestazioni augurali. Di anno in anno, del Natale si comincia a parlare con un anticipo sempre maggiore.

- È la pubblicità; è il commercio - si commenta. Tuttavia, a ben guardare, anche l'aspetto più evidentemente consumistico trasmette la sensazione di un bisogno disperato di Natale. Vi è, in fondo, il desiderio di una luce che sfolgori contro il buio, il palpito di una speranza da colmare, l'attesa di una venuta che riscatti miserie e trage-

die della storia umana.

Venga Natale: lo chiedono i nostri bambini, che nel loro entusiasmo iniziano ad allietare la scuola con canti e poesie di auguri, mentre cercano anche di essere "più buoni". Lo ricordano i nostri ragazzi, intenti a preparare la festa natalizia della scuola, in cui ci faranno dono del loro impegno, fonte di sincere e trascinati emozioni. "Bontà" e "dono": sono due parole semplici, ma capaci di accomunare in un'unica tensione, oltre ogni barriera fisica o culturale, tutti gli uomini di buona volontà che nella notte santa vorranno accogliere il gioioso annuncio degli Angeli.

Nel cuore dell'inverno, Natale verrà: e sia un Natale buono, per tutti.

MARIA LUISA FRONTINI

*Dirigente scolastica dell'Istituto Comprensivo
"A. Moro" di Cislago*

La celebrazione del IV Novembre 2013 vissuta dai ragazzi di quinta elementare



Anche se non fa più parte del nostro programma di Storia, le nostre maestre ci hanno spiegato che il 4 novembre 1918 terminava la Prima Guerra Mondiale: con l'entrata delle truppe italiane vittoriose a Trento e a Trieste si concludeva quella che allora veniva definita la "Grande Guerra" e si completava il percorso di Unificazione Nazionale. Tre anni dopo, il 4 novembre 1921 l'Italia celebrava la figura del "Milite Ignoto", un soldato senza nome ritrovato tra i caduti, diventato un simbolo della nostra unità ed identità collettiva. In occasione del 4 novembre "Giornata dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate" tutte le più alte cariche dello Stato si recano nei luoghi della Memoria per rendere omaggio ai caduti di tutte le guerre.

Anche noi, ragazzi di quinta elementare, abbiamo partecipato per la prima volta alla Commemorazione che si è tenuta domenica lungo le vie del nostro paese ed

al monumento dei caduti cislagesi perché volevamo ricordare con affetto e riconoscenza i soldati/eroi caduti per rendere la nostra Italia unita, libera ed in pace.

Gli eventi a cui fa riferimento questa ricorrenza, anche se per noi sono molto lontani e difficili da comprendere, ci hanno però dato lo spunto per riflettere su alcuni valori universali come la pace, la speranza, l'uguaglianza, la libertà, il coraggio e l'amicizia tra i popoli. Commentando alcune poesie di poeti famosi come Ungaretti e Quasimodo, e di una scrittrice contemporanea come Anna Sarfatti, abbiamo potuto comprendere l'importanza di essere cittadini nel rispetto delle regole, dell'ambiente ma soprattutto delle persone ed abbiamo capito quanto sia eroico dare la propria vita in guerra e quanto ogni guerra e ogni prepotenza rischino di mettere tante vite in pericolo e di portare un'infinita sofferenza nelle famiglie. In modo particolare ci è rimasta impressa la



poesia di Ungaretti intitolata "Non gridate più", che invita a rispettare il sacrificio dei tanti morti in guerra, lasciando da parte le discussioni e gli odi inutili. La similitudine usata dal poeta "Il sussurro dei morti è impercettibile come il rumore che fa l'erba quando cresce" ci ha fatto capire che i nostri defunti (che in questi giorni abbiamo ricordato) hanno bisogno del silenzio per farci sentire la loro voce, che ci insegna ancora i valori più importanti per il nostro essere uomini e donne maturi e consapevoli.

Ci siamo emozionati nel leggere al microfono i nostri pensieri, ma ci siamo sentiti circondati da affetto e commozione da parte dei partecipanti alla manifestazione, soprattutto nel momento dell'omaggio davanti al monumento dei nostri caduti.

**I RAGAZZI E LE RAGAZZE DEL CONSIGLIO
COMUNALE DEI RAGAZZI E TUTTI GLI ALUNNI
DELLE CLASSI QUINTE ELEMENTARI
CON LE LORO INSEGNANTI**

Mentre i ragazzi delle medie leggevano il loro testo, io pensavo: "sono una cittadina italiana devo essere fiera".

Poi ho letto la poesia con la mia amica Giuli: non mi sono vergognata, perché parlava dell'Italia che non vuole la guerra, e neanche io la voglio, allora doveva farlo sapere agli altri.

ALESSANDRA P. 5ª C

Scuola Primaria: Halloween Workshop

Nel mese di ottobre gli alunni delle classi terze, quarte e quinte sono stati coinvolti in attività laboratoriali sul tema di *Halloween*, aspetto legato alla cultura del mondo anglosassone.

Le attività, condotte in collaborazione delle insegnanti di lingua inglese della nostra scuola, sono state proposte dal British College di Gallarate e dirette da "Paulette", insegnante madrelingua.

Tali workshop hanno trovato fondamento nei principi:

- del **Learning by doing**, poiché i bambini hanno potuto sperimentare l'uso della lingua nella realizzazione di un compito reale;
- della **didattica inclusiva**, poiché tutti gli allievi hanno potuto partecipare in rapporto alle proprie possibilità ad attività comuni, sperimentando livelli di autonomia personale e abilità di *peer education*.

Altri elementi rilevanti dell'esperienza sono stati l'entusiasmo, la partecipazione e il forte coinvolgimento degli allievi nelle attività proposte.

LE INSEGNANTI DI INGLESE DELLA SCUOLA PRIMARIA

Ecco alcuni commenti ed impressioni raccolti tra i ragazzi delle classi quinte che hanno partecipato al laboratorio:

"La nostra *teacher* inglese entrò travestita da strega inquietante: indossava un cappello da strega rosso e viola, pantaloni e maglietta neri con un enorme fiocco di tulle annodato sui fianchi. Era molto slanciata e snella e, sotto quel cappello, aveva un ammasso di capelli corvini lunghissimi legati in piccole treccine chiuse in una coda. Le sue labbra erano molto carnose ed aveva un rossetto rosso fuoco. Il suo viso allungato sembrava quello di una leonessa, attenta, in cerca di nuove "prede" a cui fare domande. Parlava in modo molto amichevole, con una voce suadente e molto profonda e, naturalmente, solo in perfetto Inglese. Noi eravamo molto emozionati: ci sembrava di essere proprio a Londra. La signora Paulette era soprattutto paziente perché, anche se lei parlava molto bene, noi riuscivamo a capire solo attraverso i suoi gesti. Ogni tanto, di mala voglia, ci suggeriva qualcosa in Italiano, ma non mollava: voleva che imparassimo la sua madrelingua. Abbiamo ascoltato facendo anche fatica per-



ché era difficile, dalla sua pronuncia, capire quello che ci spiegava, ma siamo riusciti ugualmente ad eseguire i lavori divertenti che ci ha proposto e a capire le schede che ci ha presentato. Alla fine, le due ore erano passate in un attimo e Paulette ci ha salutati, lasciandoci con un po' di rimpianto perché, pur avendoci visti per la prima volta, aveva imparato molti nostri nomi, ci aveva capiti e, facendoci divertire ci aveva fatto imparare tanto! Speriamo di poter ripetere anche alle medie un'esperienza così coinvolgente."

LARA, SAVERIO, ALESSANDRO, AMEDEO, MATTEO, CECILIA, CHRISTIAN B. ED ALTRI

Il laboratorio di halloween è stato molto entusiasmante; mi è piaciuto soprattutto il fantasma che abbiamo creato con un piatto di plastica e carta igienica. Un'altra cosa che mi ha impressionato è stata quella di aver davanti a me una persona che parla inglese come madre lingua. Era molto brava.

LUCA DONZELLI 5° C

Da questi e da altri pensieri dei ragazzi di quinta possiamo tranquillamente dedurre che l'esperimento di laboratorio proposto nelle nostre classi terze, quarte e quinte abbia riscosso successo e richiesta di proseguimento da parte dei ragazzi.

LA COORDINATRICE DIDATTICA, INSEGNANTE MARIA ADELE BANFI

News dalla scuola media

I laboratori linguistico-creativi sono iniziati puntualmente anche quest'anno, genitori ed alunni hanno accolto positivamente le proposte fatte che hanno raccolto tante iscrizioni. Gli allievi si sono distribuiti nei seguenti laboratori che si svolgono durante i seguenti pomeriggi:

- lunedì - CORO
- martedì - LABORATORIO LINGUISTICO (2ª media)
- mercoledì - LABORATORIO LINGUISTICO (3ª media)
- mercoledì - MULTISPORT (Piscina)

L'ultima settimana di novembre sarà caratterizzata da due importanti momenti. Nei giorni 25, 26 e 27 gli alunni delle

prime medie accoglieranno i compagni di 5ª elementare per far conoscere la loro futura scuola nel progetto "Continuità".

Sabato 30 novembre OPEN DAY, la scuola sarà aperta per tutti i genitori interessati, dalle ore 9.30 alle ore 11.30, con il seguente programma:

- Accoglienza del Dirigente Scolastico
- Presentazione del Piano dell'Offerta Formativa
- Visita dei laboratori
- "La scuola attraverso gli occhi dei ragazzi"
- Saluto conclusivo del Dirigente Scolastico.

Scuola primaria paritaria Don Luigi Monza

Anche per quest'anno scolastico abbiamo scelto una frase che ci guiderà durante l'affascinante cammino intrapreso: "Si studia per conoscere la verità delle cose" (San Tommaso d'Aquino). La scuola è iniziata da pochi mesi, ma esperienze belle e significative sono già tesoro di ciascuno. Ecco alcuni esempi di "vita scolastica" alla Don Luigi Monza.

Un amico "speciale" per diventare grande

Arrivare a scuola ed accorgersi di essere atteso, rende il bambino certo di essere in un luogo dove si incontrano amici veri, capaci cioè di guidarti e sostenerti.

Nei primi giorni di ottobre ogni "primino" della scuola è stato affidato ad un alunno delle classi quinte e ha ricevuto in regalo un quaderno, strumento prezioso per la raccolta dei suoi primi pensieri.

Il valore di questo **affido** è che ogni "primino" potrà contare sulla presenza del proprio "amico speciale" per tutta la durata dell'anno scolastico; inoltre per un grande l'affido di un piccolo è un'occasione per diventare più consapevole di avere un compito.



Nei giorni successivi all'affido, alcuni ragazzi di quinta hanno iniziato ad attendere i loro "primini" all'entrata della scuola, a sedersi a tavola insieme a loro durante il pranzo, a cercarli all'intervallo per far loro compagnia.



Incontrare la realtà per conoscerla

"Dal punto di vista metodologico per conoscere è necessario l'incontro diretto con la realtà, l'unitarietà del contenuto, il coinvolgimento di tutta la persona nell'esperienza, la consapevolezza del percorso fatto" (dal Piano dell'Offerta Formativa, P.O.F., della scuola).

Questa è la ragione per cui proponiamo le uscite didattiche che hanno già visto coinvolte diverse classi. Le uscite finora effettuate hanno avuto come meta alcuni luoghi particolarmente significativi per l'avvio o l'approfondimento di un lavoro di apprendimento riguardante un particolare aspetto disciplinare. Tornati a scuola, insegnanti e bambini hanno proseguito il loro lavoro utilizzando le fotografie, il materiale raccolto durante le uscite e riflettendo sull'esperienza compiuta. Le visite didattiche hanno dato l'avvio ad un ricco lavoro anche di testualità: ciò che ha evidenziato l'importanza di partire dalla realtà per conoscere.

9 OTTOBRE 2013 CLASSI TERZE: ALLA SCOPERTA DEI CAMUNI

"Dal terzo anno, la modalità di conoscenza attraverso un rapporto diretto con la realtà permane, ma si introduce il riferimento e l'uso sistematico di un testo scritto. Questa modalità favorisce l'introduzione e l'apprendimento di un metodo di studio: il bambino conosce trattenendo delle informazioni, stabilendo analogie con esperienze personali, comprendendo ed elaborando verbalmente concetti astratti" (dal P.O.F. della scuola).

In terza si insegna la Storia, in quanto storia dell'uomo che agisce in un tempo e in uno spazio rintracciabile perché documentabile - si parlerà quindi di Civiltà - rispondendo ai propri bisogni profondi che sono anche quelli dell'uomo di oggi (dal Piano di Studi Personalizzato classe terza).

Le classi terze si sono recate a Capo di Ponte, in Valcamonica per poter "incontrare" i **Camuni** attraverso la visione delle incisioni rupestri al Parco di Naquane, l'incontro con l'archeologo e la visita al villaggio camuno ricostruito.

Eleonora: appena siamo arrivati, abbiamo visto le incisioni sulle rocce. La roccia era molto liscia, perché in pas-

sato era stata levigata dal ghiaccio.

Chiara: i Camuni incidevano solo cose che vedevano e osservavano dalla realtà: non incidevano "a caso".

Carlo: Emanuela, la nostra guida, ci ha spiegato alcuni simboli: le casette a tre piani in verità sono dei templi del dio Sole.

Elisa C.: quando siamo andati al museo abbiamo conosciuto Ausilio Priuli, un archeologo. Ausilio ci ha spiegato un sacco di cose e ci ha fatto vedere la selce.

Matteo: i Camuni usavano la selce per costruire la punta delle lance; poi attaccavano la punta ad un ramo di nocciolo.

Elisa V.: l'archeologo era bravissimo. Ci ha mostrato la pietra focaia, i due trapani e il telaio ricostruito. Ritornata al pullman ero molto soddisfatta di questa gita, sarei contentissima di rifarla! Spero di tornarci e che altre persone abbiano l'occasione di vedere quello che ho visto io.

Caterina: Ausilio Priuli ci ha spiegato come gli uomini preistorici cucivano i loro vestiti: prendevano un ramo particolare che conteneva un filamento speciale. Ausilio Priuli ha preso i fili e, con un sasso appuntito, li ha fatti diventare morbidi e caldi. Dopo, con un telaio che usavano i Camuni, come per magia ci ha fatto vedere che si può fare un vestito!

Giovanni: abbiamo visitato il villaggio ricostruito con delle capanne fatte di paglia. Siamo entrati nella capanna e abbiamo visto dei vasi di terracotta su alcune mensole.

Angelica: per fare i vasi, i Camuni prendevano dal fiume un po' di fango e sabbia: li impastavano e dopo averli modellati li mettevano dentro a una catasta di legna a cui davano fuoco. Quando i vasi erano cotti i Camuni li decoravano.

Simone: nel pomeriggio abbiamo visitato la ricostruzione di un villaggio: era bellissimo, i tetti delle capanne erano costruiti con canne delle paludi, i muri erano di legnetti di castagno ricoperti di fango e argilla. Nelle capanne di solito c'erano le scale; la guida ci ha spiegato che se i focolari erano umidi i Camuni mettevano il fungo esca per assorbire l'umidità. I Camuni erano intelligentissimi!

9 OTTOBRE 2013

CLASSE SECONDA: DAI CEREALI AL PANE

"A scuola i bambini sono accompagnati ad indirizzare e approfondire la curiosità nei confronti del reale a partire da una domanda, dal desiderio di conoscere, da un interesse creativo personale o condiviso. Durante quest'anno scolastico, si osserveranno, si descriveranno e si confronteranno le trasformazioni di elementi naturali per giungere ad una loro conoscenza specifica" (dal Piano di Studi Personalizzato classe seconda).



Per poter vedere, comprendere e sperimentare il processo di trasformazione dal frumento alla farina, i bambini di seconda si sono recati alla Cascina Bullona a Ponte Vecchio di Magenta. Sono stati guidati ad osservare i campi di cereali imparando a distinguere le diverse varietà (frumento, granoturco e riso), i semi e le caratteristiche delle piante. Gli alunni si sono successivamente recati a visitare il laboratorio dei macchinari per poter vedere le fasi della lavorazione; ciascuno ha potuto osservare come, dai semi di cereali si possa ottenere la farina macinandola a pietra. Ogni bambino ha potuto mettere "le mani in pasta" realizzando delle gustose tagliatelle. A scuola il lavoro prosegue con l'osservazione, la rappresentazione e la denominazione degli elementi naturali incontrati e conosciuti della pannocchia oltre alla stesura di un testo sull'esperienza vissuta insieme.



Gabriele R.: io non sapevo come si sgrana il granoturco.

Pietro: ho scoperto come si sgrana la pannocchia e che i chicchi di frumento si trasformano in farina.

Carola: non sapevo che i grani di riso crescono sulle piante.

Lorenzo L.: ho scoperto che il frumento viene messo nel macinatore e poi si trasforma in farina. Io ho scoperto che il grano si chiama frumento.

Gabriele P.: io non sapevo che la macchina che macina il frumento si chiama macinatore a sassi. Mi è piaciuto!!

Beatrice V.: abbiamo scoperto che i cereali si trasformano in farina macinandoli tante volte.

Christian: io non sapevo come si fanno le tagliatelle!



Vi invitiamo a...

Presepe Vivente

Come ogni anno, tutti i componenti della scuola Don Luigi Monza - alunni, insegnanti, genitori - allestiscono nella piazza E. Toti di Cislago la sacra rappresentazione del Presepe Vivente. La scuola Don Luigi Monza offre a tutti questo evento come occasione per riconoscere Gesù, dono di Dio all'umanità tutta, presente nella realtà: la propria famiglia, la scuola e la città che ci accoglie. Attendiamo ciascuno di voi **sabato 21 dicembre, alle ore 15.30 in piazza E. Toti.**

Open Day

Anche quest'anno apriremo la scuola a tutti coloro che desiderano conoscere la nostra opera educativa: una scuola costituita da genitori, alunni e maestri al lavoro.

L'Open Day che si terrà durante la mattinata di **sabato 25 gennaio 2014**, darà seguito all'incontro di presentazione del P.O.F. del 15 novembre e alla prima giornata di scuola aperta del 23 novembre 2013. L'Open Day rappresenta per noi un'occasione privilegiata per comunicare la passione educativa che ci guida nel lavoro quotidiano e che cerchiamo di testimoniare offrendo momenti di insegnamento-apprendimento nelle singole classi. Ciò che desideriamo mostrare è la passione che ci muove per ciò che è bello, vero e buono, che rende la nostra scuola una proposta interessante per tutti.

Vi aspettiamo!!



LA DIREZIONE E GLI INSEGNANTI
DELLA SCUOLA DON LUIGI MONZA

CARBONELLE COLORATE School Exchange, Merry Xmas Exchange!

La scuola dell'infanzia delle Carbonelle Colorate ha avviato già dallo scorso anno educativo un progetto di interscambio con una scuola omologa della Spagna, il Colegio Fuhem Lourdes di Madrid, con cui vengono attivati collegamenti periodici a mezzo skype curati dalla nostra cultrice di lingua spagnola Anna Sassi.

La scelta telematica si è rivelata anche per noi educatori un valido ausilio per comunicare rapidamente con i nostri colleghi iberici: grazie al web, con un semplice clic del mouse siamo ora in grado di superare i confini geografici all'interno della nostra Comunità Europea. Con la scuola dell'infanzia spagnola si sono così potuti attivare dei progetti di scambio e di comunicazione tra gli educatori e i bambini e le bambine della materna, che attraverso il monitor di un computer, riescono a entrare in relazione tra loro diventando i principali protagonisti di nuove attività ed esperienze creative.

L'interscambio con il Colegio Fuhem Lourdes di Madrid è destinato ad arricchirsi con il programma di una visita in primavera da parte di una delegazione di genitori, di bambini e di educatori spagnoli a Cislago. L'intenzione è quella di rafforzare ulteriormente la nostra conoscenza, ora di natura solo virtuale, confidando di instaurare legami ancor più rafforzati, puntando soprattutto sull'incontro tra le famiglie che seppur, di due nazionalità diverse, provengono da paesi che hanno radici comuni e posso-



no portare in superficie innegabili somiglianze sociali e culturali.

Il nostro progetto di School Exchange si è, inoltre, potenziato anche grazie ad una iniziativa promossa dal Centro Europe Direct Llangollen (Galles) che ci ha consentito di intraprendere un'altra attività di scambio, questa volta di natura differente perché centrata sulla realizzazione di decorazioni natalizie fatte dai bambini e dalle bambine di numerose scuole dell'infanzia sparse un po' ovunque in tutta Europa, con lo scopo di addobbare un albero di Natale identico in ogni scuola e collezionare così anche materiali e curiosità sulle celebrazioni natalizie che appartengono alle tradizioni dei differenti paesi.

Con queste diverse esperienze di school exchange, si vuole dimostrare che è possibile mettere in dialogo e confrontare pensieri, sentimenti ed esperienze interculturali già a partire dalla scuola dell'infanzia, ciò rende ancora più completo il piano della propria offerta formativa introducendo attività insolite e, al contempo, divertenti e, in particolare, seminando in tutti i soggetti attivi che vi partecipano (bambini, bambine, famiglie ed educatori), quelle idee di cittadinanza attiva e di concreta partecipazione europea che faranno crescere i nostri figli come **dei veri cittadini del mondo!**

CLAUDIA TURZO

**Responsabile del Servizio Educativo 0-6
Le Carbonelle Colorate - Cislago**

**Cancelli
inox
Ferro
Automazioni**

**PROTEGGI
LA TUA FAMIGLIA
CON GRATE
DI SICUREZZA**

- GRATE DI SICUREZZA
- CANCELLI IN FERRO E ACCIAIO INOX
- AUTOMAZIONI IN LINEA CON LE NORMATIVE
- CANCELLI ESTENSIBILI
- SERRAMENTI IN ALLUMINIO E PVC
- PORTE D'INTERNI E BLINDATE
- PERSIANE BLINDATE
- TAPPARELLE E ZANZARIERE



DETRAZIONI FISCALI DEL 50%
Sopralluoghi & Preventivi GRATUITI

Cell. 349.2320322

Tel. 02.96409346 - Fax 02.96389378

Via Papa Giovanni XXIII, 1060 - Cislago (Va) - cifsrl@gmail.com

SCIENTIFICAMENTE / Associazione Scientifica di Cislago

L'associazione è nata dalla passione per la scienza, e ha l'intento di promuovere e divulgare le materie scientifiche sul territorio cislaghese e comuni limitrofi. È composta da laureati e cultori delle discipline scientifiche che vanno a formare la branca delle scienze naturali.

Le finalità di ScientificaMente sono la diffusione, mediante laboratori e iniziative di carattere scientifico (eventi, incontri a tema e workshop), di una cultura sperimentale e di indagine che abbia come base il metodo scientifico.

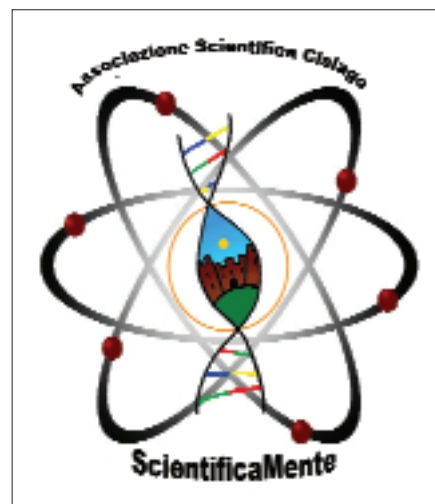
Gli associati sono docenti, studenti, o semplici appassionati di tutte le età con una forte propensione alla ricerca e al piacere della scoperta sul campo e/o in laboratorio.

Come da Statuto, e dettata dalla propria passione, ScientificaMente vuole diffondere una sana curiosità verso la scienza in generale e verso le

sue singole discipline. Utilizzando come risorsa il grande bagaglio universitario e personale di ogni singolo membro per insegnare "a fare scienza" ai più giovani e, perché no, anche ai meno giovani, e in generale, a tutti coloro che hanno uno spiccato senso della curiosità verso la sperimentazione come aspetto principale. Per questo motivo è stata istituita la categoria "socio junior" per i più giovani.

Le Scuole primarie e secondarie, e le Università sono alcuni dei collaboratori che l'associazione impiega per trasmettere questa passione agli studenti o ai semplici appassionati.

La grande passione che contraddistingue ScientificaMente è il volano che spinge ogni singolo associato a fare e dare una parte di sé, con entusiasmo e competenza, al fine di promuovere la ricerca scientifica, con la consapevolezza di poter diffondere il piacere della ricerca e della scoperta



nel campo scientifico a tutti.

Per chi volesse associarsi o per info: Facebook: ScientificaMente.

E-Mail:

scientificamenteasc@gmail.com

MARCO CRESPI

Presidente di ScientificaMente



www.citroen.it
1100 km/anno (ciclo urbano)

IBRIDO & DIESEL

ENTRATE IN UNA NUOVA ERA.

CITROËN DS5 Hybrid4

Linee eccezionali, performance tecnologiche senza precedenti, stile elegante. Il design di Citroën DS5 supera i livelli dell'esperienza automobilistica. La dinamica innovativa tecnologia Full Hybrid Diesel, 200 cv di potenza massima, modalità 4x4 ed emissioni di soli 88 g di CO₂/Km. Benvenuti in una nuova era con Citroën DS5.

Citroën DS5 Hybrid4 Antium (ciclo da 18" e 19"). Consumo su percorso misto: 3,9 l/100 Km. Emissioni di CO₂ su percorso misto: 107 g/Km. Il valore 200 cv è riferito alla potenza massima del motore diesel. La potenza massima del motore ibrido è di 100 cv. La potenza massima del motore ibrido è di 100 cv.

VI ASPETTIAMO IN CONCESSIONARIA.

CREATIVE TEO INOLOGIC



AUTOMATICO
HYBRID4
200 CV
4x4

CITROËN

DALMA SRL - VIA DONIZETTI, 3 - SOLARO (MI) - 02.96799615 - VIA MATTEI, 20/24 - CISLAGO (VA) - 02.96381531 DALMA@CITROEN.IT - WWW.DALMA.CITROEN.IT

Avis / Buon Natale, la magia "del dono" continua!



Con l'avvicinarsi della fine dell'anno è tempo dei primi bilanci per la nostra associazione, che ha visto insediarsi un nuovo consiglio direttivo (mix di esperienza e "facce nuove" piene d'entusiasmo) proprio a inizio 2013, contribuendo ad un anno nel suo complesso positivo.

Abbiamo dato il nostro contributo e sostegno a diverse iniziative sempre nell'ottica del "dono", in particolare collaborando con nuove associazioni quali "Africa Oggi" e "Quelli che... con Luca", con l'appoggio anche del gruppo "5 Cascine" di Cislago.

Vorremmo proseguire su questa traccia e invitiamo quindi ancora una volta tutti (donatori AVIS e non) a segnalarci o proporci collaborazioni simili, scrivendo a cislago.comunale@avis.it.

Ultima collaborazione in ordine di tempo è quella con il Comune di Cislago per l'assegnazione di una borsa di studio per i maturati nell'anno 2012/13, tale iniziativa vorremmo diventasse un appuntamento annuale. Sempre sul fronte delle Scuole siamo proiettati all'anno prossimo con una serie di proposte che speriamo ci portino da un lato a tornare nelle scuole per qualche incontro informativo/formativo sulla donazione del sangue e dall'altro a rafforzare il senso di "appartenenza" all'associazione AVIS tra tutti i soci.

In tema di bilancio, riportiamo anche qualche dato più "statistico" sullo stato di salute della nostra sezione: le donazioni (al 30 settembre) sono pari a 239, dovremmo chiudere l'anno intorno alle 320 donazioni, dato ahimè in diminuzione rispetto al 2012 (circa 360).

Ad inizio anno i donatori erano 193: dal 1° gennaio 2013, 19 Avisini non sono stati più ritenuti idonei (grazie per quanto avete contribuito!), mentre 5 nuovi donatori hanno effettuato con gioia la loro prima donazione. Altri 11 aspiranti donatori, stanno facendo le consuete visite mediche, per arrivare alla prima donazione!

E poi potresti esserci tu, che stai leggendo l'articolo e stai pensando ai buoni propositi per il prossimo anno!



Pensa alla donazione del sangue, quale atto di generosità, prevenzione, buona salute, gratificazione e, darai così al prossimo Natale, un significato di solidarietà, ti aspettiamo!

Ricordiamo che la sezione AVIS, in via Cesare Battisti 825, è **aperta tutti i giovedì dalle ore 21.00 alle ore 22.00 e tutte le domeniche dalle ore 11.00 alle 12.00**; potrai trovare i nostri volontari disponibili a darti qualsiasi tipo di informazione in merito alla donazione del sangue.

Inoltre puoi seguire tutte le iniziative della nostra associazione su Facebook!

Con l'arrivo delle feste natalizie auguriamo a tutte le famiglie cislaghese un Buon Natale ed un Sereno Anno Nuovo, ancora più ricco di solidarietà ed AVIS.

ALESSIO PAPPINI
MASSIMILIANO MEONI
Avis Cislago

L'AVIS CISLAGO ANCORA A FIANCO DI AIRC!

Anche per il prossimo anno, sabato 25 gennaio 2014, i nostri volontari saranno in Piazza per sostenere la ricerca dell'AIRC aderendo all'iniziativa "ARANCE DELLA SALUTE".

Passa a trovarci, attraverso l'acquisto di una reticella d'arance, contribuirai in modo prezioso alla ricerca. L'intero ricavato verrà versato all'AIRC, sostenendo così i migliori progetti di ricerca italiani sul cancro. Passa anche tu a fare il pieno di vitamine, ti aspettiamo!



Dott.ssa Marta Moretto
Psicologa clinica e Psicoterapeuta

*Terapie individuali, di coppia e di gruppo
per adolescenti e adulti*

Riceve per appuntamento Cislago (Va)
Cell. 347.13.52.995



Società Gestione Editoriale srl

Giornali • House organ • Libri • Brochure
Dépliant • Volantini • Manifesti
Campagne pubblicitarie
Uffici stampa
Siti internet professionali

Busto Arsizio - Via Seneca 12
E-mail: sogedisrl@gmail.com - Tel. 0331.302590

BANDA / In punta di dita



Questa volta abbiamo deciso di fare un po' i conti, pensando alle nostre ultime imprese. Ma proprio in senso letterale, in modo che abbiate qualche suggerimento su quali numeri giocare al lotto... Sperando che abbiate già vinto uno dei 21 (ecco già un numero!) ricchi premi alla nostra lotteria di S. Cecilia.

Ci riuniamo intorno al tavolo e cominciamo.

5! Ma cinque cosa? Beh, è il numero (piccolo!) di ore trascorse dalla mezzanotte a quando siamo partiti, ancora non del tutto svegli, alla volta dell'Umbria, salendo sui nostri (2!) pullman.

497: come il numero dei chilometri che ci siamo sparati in una mattinata, con poche (3!) pause e con la "schiscetta" che il macellaio ci aveva preparato, contenente ben 2! Panini all'affettato.

1 flauto, 4 clarinetti, 5 sax, 5 trombe, 1 bombardino, 2 bassi, 2 percussioni: il nostro organico davanti alla Basilica Superiore di Assisi, che ha lasciato a bocca aperta chi l'aveva già visitata e chi ancora no, con i suoi dipinti, la sua arte e la sua storia.

1! Come il nostro Maestro, unico e inimitabile, che sa dirigerci in qualunque condizione meteorologica e organizzativa: perché la voglia di suonare è superiore a tutti gli inconvenienti con cui ci scontriamo.

300! Come i turisti che si sono fermati ad ascoltarci; ma possiamo mettere un numero qualsiasi, tanto voi non c'eravate... Ah no, in effetti qualcuno c'era, anzi! Ringraziamo tutti i cislaghese che ci hanno seguito per il loro supporto e la loro compagnia.

30: come i minuti che abbiamo avuto per visitare Santa Maria degli Angeli... Sempre di corsa, ma ciò non ci ha impedito di fare amicizia con musicanti di altre bande, con cui avremmo voluto parlare di più. D'altra parte tra bande è così: dopo 5 (5!) minuti è come conoscersi da sempre.

3: sono le stelle dell'hotel, dotato di 1 piscina meravigliosa in cui chi è stato furbo è riuscito a fare ben 2 bagni. E che fatica rimettersi la divisa, dopo, per volare a suonare da un'altra parte! 1000: il nostro livello di stanchezza,

ma anche di soddisfazione, calcolato al ritorno a casa grazie a precise stime.

Ma pensate che ci saremmo fermati lì? Nossignore! Siamo tornati e pronti via, Amazing Grace e Fratello Sole rimpiazzati dai brani blues, tre o quattro servizi per il paese ed eccoci partire per Como, al carcere del Bassone. Suona strano, ma questa esperienza ancora ci mancava; adesso possiamo raccontarvi com'è stato essere lì e suonare per i carcerati, capendo di aver centrato i loro gusti grazie alle richieste di bis, che non si sono risparmiate. Sul nostro sito trovate un artico-

lo su questo con-

certo, che ha sa-

puto a suo modo arricchirci e farci riflettere.

E adesso? Andiamo avanti a suonare, comparando durante le manifestazioni alla luce del giorno, mentre nell'ombra prepariamo il prossimo concerto, con cui speriamo di soddisfarvi nuovamente. Non prendete altri impegni, la sera del 21 dicembre... Quanto vi piacerà la musica? Quanto ne sarete appagati? Quanto vi divertirete? Questi sono numeri che dovrete darci voi.

CHIARA DI TERLIZZI

PRIVAT^AASSISTENZA[®]

ACCREDITATI ALL'ASL DI VARESE



**UNA
BADANTE
AFFIDABILE E
REFERENZIATA**

IL SERVIZIO BADANTE TUTTO COMPRESO

Tel. 02 960 53 60
SARONNO VIA S. GIUSEPPE 93

www.lalucecoop.it

altre sedi:
BUSTO ARSIZIO
CASTELLANZA
TRADATE





21052 Busto Arsizio (VA)
Via Seneca 12

SO.G.EDI. srl
società gestione editoriale

Hai scritto un romanzo, un libro di racconti o di poesie? Vuoi pubblicarlo?

Le Edizioni SO.G.EDI. ti offrono la possibilità di farlo con una soluzione economica ma di grande qualità.

Rivolgiti a noi, ti aiuteremo a trasformare il tuo sogno in realtà.

Telefona al numero **0331.302590**
oppure invia la tua mail a **sogedistampa@gmail.com**

RICERCARE / Musica e non solo musica al Civico 67



Da alcuni mesi i **Corsi di Musica** dell'Associazione Culturale "Ricercare" si svolgono in via Nazario Sauro, all'interno di un nuovo spazio che abbiamo denominato **Civico 67**, per essere più facilmente reperibili e per meglio caratterizzarlo come luogo di condivisione di interessi culturali ad ampio raggio. Il **Civico 67** è soprattutto la sede dei **Corsi di Musica** che, come di consueto, affiancano laboratori e lezioni individuali per imparare a suonare ogni tipo di strumento musicale, alle attività di cori (di bambini, di giovani, di adulti), ensemble (quartetto d'archi, ensemble di percussioni) e orchestre (da camera e di chitarre).

Però, nei prossimi mesi, inaugureremo **Le Domeniche socievoli**, riservate ai Soci e progettate per approfondire tematiche diverse: sono previste alcune presentazioni di libri («Come musica» di Gianluca Larroux e «Dislessia a quattro mani» di Mauro Montanari), alcune "lezioni di cinema" per scoprire sotto la guida di un regista e critico cinematografico i segreti della "settima arte", diversi incontri con artisti, filosofi e psicologi, in base alle esigenze espresse dai Soci stessi.



Riprenderemo i **Concerti fuori porta** e alcune visite guidate a importanti Musei e collezioni di strumenti musicali (in programma, per ora, ci sono un'uscita a Cremona, patria della liuteria, e a Busseto, città natale di Giuseppe Verdi).

Tra queste iniziative, alcune saranno gratuite, mentre altre richiederanno un contributo di partecipazione.

Ma l'**Associazione Culturale Ricercare** promuove la cultura sul territorio comunale rivolgendosi, oltre che ai propri soci, a tutti. Abbiamo in cantiere, per esempio, diversi Laboratori musicali intitolati **Fiabe fatte di musica** e **Rime fatte di musica**: «Il lago dei cigni», «Cavallino cavallotto trotta trotta nel boschetto», «Il pifferaio magico»; li offriremo,

presso la Biblioteca Civica, a tutti i bambini e ai loro genitori. La partecipazione sarà gratuita, basterà prenotarsi.

In primavera riproporremo la Rassegna **NonSoloClassica**, tre appuntamenti dedicati alla musica rock e jazz.

Infine, un piccolo, sfavillante *flashback*: nel mese di ottobre si sono svolti, e sono stati seguitissimi, i **Microludi** che quest'anno comprendevano ben sette appuntamenti durante i quali in Villa Isacchi si sono avvicinati oltre venti artisti, tra musicologi, compositori e strumentisti, all'insegna della "musica forte", non sottomessa a logiche commerciali, arte che stimola, provoca domande e, come diceva Luciano Berio, «vive, nella nostra cultura, il tempo degli alberi e delle foreste, del mare e delle grandi città, con tutte le sue forme e i suoi dettagli.»

Tutti coloro che desiderano associarsi o avere informazioni sui Corsi di Musica e sulle altre iniziative possono telefonare allo 02.96.40.81.47 oppure scrivere al seguente recapito: a.c.ricercare@alice.it

ANTONELLA MORETTI e MAURO RAVELLI
dell'Associazione Culturale Ricercare

VENDESI SPLENDIDE VILLE



per informazioni

348 3009370

IMMOBILIARE BOZZOLO srl

P.zza G. Dalle Bande Nere, 9 MILANO

Videocitofono - Predisposizione aria condizionata
Impianto elettrico domotico - Predisposizione antifurto
Riscaldamento a pavimento - Sanitari sospesi

MUTUO - DILAZIONI - PERMUTE

CLASSE
ENERGETICA

A

IPC da 14,26 a 25,52 kWh/mq/anno



ASSOCIAZIONE CULTURALE COLORAMENTE

L'arte del dipingere appartiene agli artisti, il gioco del dipingere a tutti gli altri

Non tutti sanno che esiste una piccola stanza dove ci si ritrova una volta a settimana con compagni di tre anni, di dieci, oppure di cinquanta o sessanta; un luogo protetto dalla velocità della vita quotidiana, dai suoi ritmi, dalla fretta, dai giudizi e dal bombardamento di parole. E ci si ritrova in questo spazio per svolgere l'attività più naturale e antica che accomuna ogni uomo: dipingere.

Questa stanza si chiama Closlieu.

Il bambino o l'adulto che entrano per la prima volta in questo particolare atelier di pittura, creato dal pedagogo tedesco Arno Stern, non incontrano nessuna difficoltà a comprendere le regole del gioco, perché è proprio di gioco che si tratta!

Infatti, a differenza di altre attività artistiche, nel Closlieu non si impara a disegnare o a dipingere, ma si impara ad esprimersi ed è per questo motivo che ognuno traccia liberamente sul proprio foglio ciò che preferisce, in assenza di temi predefiniti, interpretazioni a scopo terapeutico o giudizi con votazione finale. Ognuno dipinge per sé stesso e per il proprio piacere, senza dover preoccuparsi di un fruitore o destinatario del disegno che si è fatto, diversamente da quanto avviene per i pittori professionisti e per l'Arte in generale. Una volta varcata la soglia del Closlieu dimenticherete tutto quello che la società contemporanea impone all'individuo, in particolare al bambino, spogliato della sua spontaneità per diventare un essere pieno di doveri e di giornate così organizzate e frenetiche da poter competere con quelle di un adulto. Qui il bambino riscopre il diritto di giocare e di divertirsi, in un gruppo misto per età, sesso, origine e cultura, affermando la propria individualità e rispettando le reciproche differenze.

Eccoci dunque dentro al Closlieu. Intorno a voi potrete vedere quattro pareti rivestite di carta da pacco e una tavolozza posta al centro della stanza, con diciotto colori a tempera e tre pennelli per ciascuno di essi. Immaginatela come la tastiera di un pianoforte, dove ogni tasto corrisponde ad un colore.

Alla vostra destra troverete i fogli 50x70 cm di misura, ne prenderete uno, che verrà appeso alla parete, e da qui inizierà il gioco libero e spontaneo del dipingere.

Ci saranno solo alcune semplici regole da seguire, tra le quali il rispetto ed il buon utilizzo del materiale, che viene usato in condivisione da tutti i membri del gruppo e proprio per questo motivo deve essere trattato con attenzione e riguardo.

Rimane così un'ultima questione: dove si trova questa stanza magica e quando è possibile accedervi?

Il Closlieu di Cislago si trova presso la Villa Isacchi (via Magenta n. 128 - 1° piano sopra la Biblioteca) e gli incontri avvengono nelle giornate di mercoledì dalle 16.45 alle 18.00 e sabato dalle 10.00 alle 11.15, da ottobre a giugno.

Chiudo questa breve presentazione con le parole di Arno Stern, che vive e lavora a Parigi nel suo Closlieu creato nel 1949: "Il Closlieu mi ha fatto scoprire che delle relazioni sono prive di competizione. Lo sapevate? Ovunque viene fatto credere il contrario. Affermarsi può anche non significare soppiantare dei concorrenti; crescere può anche non significare prendere il posto degli altri; essere forti può non dare un desiderio di potere. Qui ognuno vive la propria libertà tra le libertà degli altri."

ALICE CATTANEO
VICE PRESIDENTE

ASSOCIAZIONE CULTURALE COLORAMENTE

ALCUNI MOMENTI NELL'ATELIER





PRO LOCO / Natale... in mostra

È giunta alla quindicesima edizione la MOSTRA DEI PRESEPI organizzata dalla Pro Loco con gli Amici del Presepe, che nel tempo, cerca di rinnovarsi per dare spazio a una partecipazione più allargata e concreta all'interno del paese.

Dal primo presepe "mobile" rappresentante piazza S. Pietro, proposto dal presepista Vito Liboni, la mostra collocata nella chiesetta dell'Annunciata è diventata sempre più il centro delle manifestazioni natalizie, sia per i numerosi presepi esposti per la durata di tutto il periodo natalizio, sia per la centralità della sua collocazione; infatti la bella chiesetta gotica trecentesca sembra raccogliere tutte le vie del paese che convergono sulla sua posizione.

In questi anni abbiamo percorso, in un certo senso, le strade del mondo e della creatività, con presepi preziosi ed originali, espressioni di differenti culture e tradizioni, locali, regionali, nazionali ed extraeuropee.

Quest'anno abbiamo voluto sensibilizzare le famiglie proponendoci, con l'aiuto delle scuole presenti sul territorio, di promuovere la partecipazione dei bambini attraverso la collaborazione con i genitori, i nonni, e gli amici, ponendo come centro della mostra il tema "IL PRESEPE... IN FAMIGLIA".

La creatività è padrona assoluta dei lavori proposti: da quelli dei bambini a quelli dei presepisti che si esprimono con le tecniche più sofisticate, come i DIORAMI.

Anche la scelta del concerto inaugurale, che si terrà il 7 dicembre nella chiesa parrocchiale alle ore 21.00, presenta una innovazione: il sound natalizio in veste musical: "HAPPY X.MAS" del gruppo AMA-DEUS, con coro sinfonico e soprano statunitense. Un evento molto suggestivo e di sicuro interesse che vi raccomandiamo di non perdere per l'elevata preparazione degli artisti che operano in campo internazionale.

La mostra dei presepi resterà aperta tutte le domeniche di dicembre, l'8 dicembre e l'Epifania con orario 9.30-12.00 e 16.00-19.00; mentre il 25 e 26 dicembre solo al mattino. Per gruppi e scolaresche è possibile prenotare visite guidate al 348.5944384.

Prosegue la rassegna Viaggiare attraverso... lo spettacolo, con i seguenti appuntamenti al Teatro alla Scala di Milano:

- GIOVEDÌ 19 DICEMBRE 2013

BALLETTO - "Serata Ratmanskij"
tre balletti russi con Roberto Bolle.
Partenza da Cislago ore 18.30 - € 55

- MARTEDÌ 28 GENNAIO 2014

OPERA - tre brevi opere di diversi autori:
• "Cavalleria rusticana" di Pietro Mascagni, regia di Mario Martone.
• "Le spectre de la rose" tema di Theophile Gautier.
• "La rose malade" musica di Gustav Mahler.
Partenza da Cislago, piazza della Chiesa ore 18.30 - € 85

- SABATO 10 MAGGIO 2014

BALLETTO - "Il lago dei cigni" di Petr Il'ich Čajkovskij
Partenza da Cislago ore 18.30 - € 55.
Pacchetto dei tre spettacoli completo di trasporto € 195,00.
Ci si può prenotare il sabato mattina in sede Pro Loco (1° piano di Villa Isacchi) dalle 10.00 alle 11.00 o al 348.5944384
Per scoprire le altre nostre attività vi invitiamo a collegarvi a:
<http://www.prolococislago.org/>
Vi Auguriamo un felice 2014... Noi stiamo già lavorando per rendervelo entusiasmante!!!



TUTTI PER... / DE-SIDERIO Gli auguri di Natale



"L'etimologia del termine "desiderio", riferendosi al cielo privo (de-) di stelle (sidera), rimanda allo sguardo indagatore di chi, non potendo considerare gli astri celesti, scruta il cielo oscuro nella speranza che appaiano. Tale sguardo può rimanere deluso per l'assenza di stelle in cielo e finire per abbassarsi a terra... Nella rassegnazione di chi distoglie gli occhi dal cielo permane tuttavia la nostalgia delle stelle".

È una frase del cardinal Tettamanzi che è sempre stata di guida e di conforto nelle iniziative della nostra associazione.

Stiamo vivendo momenti "difficili", in tutti i sensi: economici, morali, politici. La nostra associazione ha il solo obiettivo di dare una mano ad affrontare la vita di tutti i giorni con un po' di serenità: i corsi che organizziamo ci aiutano a passare alcune ore in "allegria" imparando qualcosa che ci può servire nella vita di tutti i giorni, le visite culturali (qualcuno le chiama "gite") ci fanno vedere le cose belle che possiamo trovare a pochi chilometri da dove viviamo. E quest'anno, un altro anno particolarmente difficile per tutti, abbiamo pensato di proporre una serata che ci aiuti a guardare in alto, ma proprio in alto: nel cielo, tra le stelle... per poter poi riuscire a guardare la terra di tutti i giorni con occhi più sereni.

Vi invitiamo quindi tutti ad essere presenti ad una conferenza-concerto ideata e realizzata dall'astrofisico Elia Cozzi e dal Maestro Paola Rimoldi: **SOTTO UN CIELO DI NOTE - LE COMETE.**

Una conferenza dedicata al cielo stellato che ha da sempre ispirato pittori, poeti; un racconto attraverso splendide immagini accompagnate con musiche che spaziano dal barocco al contemporaneo.

Verremo trasportati in un viaggio nei settori di punta dell'astronomia moderna, dal sistema solare agli ammassi di galassie, dall'evoluzione stellare all'

l'espansione dell'universo, dall'ottica adattiva alle sonde spaziali, in compagnia di musiche reinterpretate dal vivo attraverso 400 anni di strumenti musicali: dall'arpa al clavicembalo, dal pianoforte al sintetizzatore. L'appuntamento è per **sabato 14 dicembre** alle ore 20.30 nella Sala Convegni in Villa Isacchi.

Per accentuare il tocco natalizio della serata, sarà possibile acquistare un **panettone o un pandoro** Bonifanti (costo euro 11,00): una **BUONA IDEA** per dividerlo a Natale con i propri cari oppure per un regalo e... per sostenere le attività de **LA NOSTRA FAMIGLIA** a favore dei bambini disabili.

E da febbraio 2014 riprendere il corso L'ARTE FUORI DAI MUSEI: in 4 serate (4-18 febbraio, 4-18 marzo) il professor **BEATO SERGIO** ci presenterà **L'AIUOLA DELLE IDEE: BREVE STORIA DEL GIARDINO.**

Può essere un'occasione per capire e gustare le bellezze che vedremo nelle visite a Parma (9 febbraio), a Bisuschio (2 marzo), a Tirano-Piurola (13 aprile), a Padova (11 maggio) e a Verona (8 giugno).

Le schede con i dettagli delle varie iniziative sono riportate all'indirizzo <http://tuttiper.myblog.it>.

Come di consueto, invieremo una mail con le stesse schede di informazioni; coloro che fossero interessati a ricevere le nostre comunicazioni possono contattarci alla mail tuttiper@gmail.com o sul cellulare **349.25.400.59**. I nostri auguri per un Natale felice che possa dare la forza di vivere in serenità il 2014.

FRANCA PAGANI, ROSELLA CLERICI, ITALO FABRIZIO MAZZUCHELLI



2WD

**S-CROSS.
LORO FELICI, TU DI PIÙ.**



5 ANNI DI GARANZIA

S-CROSS: I MAGHI DEL 4WD SI SONO FATTI IN 2WD PER TE.

S-CROSS, da oggi anche in versione 2WD, a € 16.900. Con maxi bagagliaio da 430 litri, sicurezza a 5 stelle, baby consumi rilevati da Quattroruote e un design da fare invidia, conquisterà te e tutta la tua famiglia. Consumo ciclo combinato max 5,9 l/100 km. CO₂ max 135 g/km. Il veicolo in foto è dotato di accessori. Offerta 5 anni o 150.000 km valida per contratti S-CROSS di novembre e relative immatricolazioni entro il 31/12/13. **Prezzo pieno chiavi in mano riferito a S-CROSS benzina 2WD FANSI (IPT e vendite met. escluse) con permuta o rottamazione presso i concessionari aderenti per contratti di novembre e relative immatricolazioni entro il 31/12/13. ***Prezzo es. strada n° 3.273 S-CROSS 1.6 ALLI STAR VW. Quattroruote benzina n° 3.471, ottobre 2013.








KmRosso

SUZUKI
CONCESSIONARIA
www.kmrosso-srl.it

SOLARO Via MEUCCI, 2 - TEL. 02.96.90.974 - suzuki.solaro@kmrosso-srl.com
CISLAGO Via MATTEI, 20/24 - TEL. 02.96.40.93.05 - suzuki.cislago@kmrosso-srl.com

GRUPPO MISSIONARIO E CARITAS Un viaggio tra le culture

Domenica 3 novembre, in uno splendido pomeriggio di sole si è tenuta la prima festa dei popoli grazie alla collaborazione del Gruppo Missionario e della Caritas.

È stata una Festa gioiosa, di condivisione, accoglienza e comunione, un "viaggio" tra le diverse culture; un'occasione per abbattere barriere e reciproche diffidenze che ci ha permesso di entrare in contatto e conoscere persone provenienti da tutto il mondo, volti che quotidianamente incontriamo per le vie di Cislago, ma che difficilmente conosciamo.

Alle 14 si sono aperti gli stand gastronomici con la possibilità di assaggiare squisite specialità etniche: cuscus marocchino e tunisino,

carne con salse eritree, frittelle di pesce senegalesi, dolci dalla Romania al Marocco alla Tunisia, Bolivia, Italia... the e bevande varie provenienti da tutto il mondo. Nello stand italiano infine non poteva mancare un piatto tipico, la tradizionale polenta e gorgonzola offerta e preparata egregiamente dai nostri alpini. Il pomeriggio è stato animato dai giovani dell'oratorio e don Fabrizio, che con giochi e balli hanno coinvolto bambini e adulti. Il bongo suonato dal seminarista Charles ha trascinato in un fantastico ballo una mamma senegalese con i suoi bambini e il seminarista stesso. La preghiera interreligiosa per la pace, condotta dal nostro parroco don Maurizio, ha visto la pre-



senza di rappresentanti africani, ortodossi, arabi che si sono susseguiti recitando e cantando preghiere nella loro lingua. Con il canto: "Di che colore è la pelle di Dio" si è chiusa una festa che ci ha permesso di gioire e assaporare per poche ore un "viaggio tra le culture", dimostrando che è possibile vivere in armonia una società davvero multiculturale. Arrivederci al prossimo anno e... **GRAZIE A TUTTI!**

VIRGINIA RIMOLDI

Per il gruppo missionario e la Caritas

CIRCOLINO CULTURALE CISLAGO Rinasce dopo un secolo



All'inizio del secolo scorso all'interno dei locali del Circolino si svolgevano - tra l'altro - iniziative volte ad offrire ai tanti cislagesi analfabeti l'opportunità di imparare a leggere e scrivere. A distanza di oltre un secolo, questa delicata storia di impegno, interesse e attenzione alla diffusione della cultura e del piacere di imparare ci ha stimolato a costituire un'associazione avente come scopo quello di proporre alla popolazione cislagese attività culturali e ricreative, attraverso laboratori, corsi, conferenze, serate a tema ed altri momenti di socializzazione.

Il nome non poteva che essere Il Circolino Culturale: ed è proprio in quegli storici locali che si sono svolte e si svolgeranno le numerose iniziative in programma, ad esclusione del Corso di Cucina per bambini previsto nelle giornate del 26 ottobre - 16 e 30 novembre presso l'oratorio di Cislago.

I laboratori sino ad ora organizzati hanno riscosso notevole successo; e tanti altri sono i progetti da realizzare.

Cos'altro abbiamo in programma? Nei mesi di gennaio - febbraio 2014 avrà inizio il corso di fotografia per adulti con il fotografo professio-

nista Livio Moiana; organizzeremo un corso di computer per bambini dai sette anni; sono previsti, poi, un altro corso di cucina, laboratori artistici e della creta, pittura su tessuto e ceramica, corso di teatro per bambini e... tanto altro ancora.

Dunque, contattateci, mandateci i vostri indirizzi mail e rendeteci partecipi dei vostri interessi in modo da poter collaborare per organizzare al meglio le nostre attività.

VERONICA MOIANA 335.1342187

ANNA SASSI 338.6099837

llcircolinoculturale@gmail.com

CALCIO CISLAGO / Il bambino al centro del progetto...

L'Accademia Calcio Cislago si prefigge nei prossimi anni di diventare un punto di riferimento per il calcio giovanile nel proprio territorio.

Questo attraverso una nuova filosofia di calcio che vede il bambino al centro del progetto come protagonista attivo del proprio apprendimento. Questo comporta durante le attività una costante stimolazione al ragionamento, alla ricerca di possibili soluzioni e a valutazioni delle scelte opportune per risolvere problemi o situazioni che gli istruttori sottopongono a loro durante le sedute d'allenamento.

Tutto ciò in un clima sereno dove il bambino si sente libero di esprimere le proprie potenzialità



e di poter sperimentare sul campo le proprie idee senza la paura di sbagliare, sempre supportato dall'aiuto dell'istruttore che lo accompagna in questo lungo percorso.

L'attuale settore giovanile è gestito dal responsabile Vittorio Grassi supportato dal consulente tecnico/organizzativo Alberto Bianchi di SSD Sersport Lombardia (Associazione specializzata in consulenze sportive ed organizzazione di eventi www.sersport.it).

Gli attuali istruttori sono tutti tecnici qualificati dal Settore Tecnico della FIGC e tra questi Raffaello Cursano porta anche la sua esperienza maturata nei settori giovanili professionistici.

In cantiere diverse iniziative che coinvolgono tutte le figure che in società ruotano attorno ai bambini, tra queste: incontri tecnici di aggiornamento, serate a tema per i genitori e dirigenti, organizzazione di tornei, city camp, stage estivi, settimane bianche, gite a tema e tante altre iniziative in fase di preparazione.

Ricordiamo che sono sempre aperte le iscrizioni al settore giovanile per le annate 2003/04/05/06/07/08 e che la scuola calcio, coordinata da due istruttori Laureati in Scienze e Motorie, si allena il mercoledì (17.30-19.00) e il sabato (10.30/12.00). Vi aspettiamo per farvi conoscere la nostra realtà.

Info professor Alberto Bianchi 338.2043140 - info@accademiacalcioicislago.it - www.accademiacalcioicislago.it.

MOVIMENTO PER LA VITA CISLAGO

La grande iniziativa dei cittadini europei "UNO DI NOI" (Anche a Cislago grande adesione)

Si è conclusa il 1° novembre 2013 la grandiosa iniziativa dei cittadini europei nel segno del DIRITTO ALLA VITA.

Per la prima volta il Comitato promotore era composto da 7 membri di altrettante nazioni: Francia, Italia, Germania, Spagna, Gran Bretagna, Ungheria, Polonia con il supporto di tanti altri leader pro-life di numerose nazioni europee.

L'iniziativa aveva il sapore di una sfida davanti al muro, a volte invalicabile, degli Organi Politici Europei, ma aveva anche la consapevolezza di "lottare" per qualcosa di grande: la VITA di ogni uomo!!!.



Il **titolo** era già di per sé emblematico: UNO DI NOI, dignità e diritti umani fin dal concepimento.

Così come l'**oggetto** in cui si esplicitava protezione giuridica della dignità e del diritto alla vita di ogni essere umano, fin dal concepimento, nei settori di competenza dell'Ue nei quali tale protezione risulta di particolare rilievo.

L'**obiettivo**, poi, affermava, in base alla sentenza CEG nel caso Brüstle che definisce l'embrione umano come l'inizio dello sviluppo dell'essere umano, l'obbligo all'Ue di **porre fine al finanziamento di attività presupponenti la distruzione di embrioni umani in particolare in tema di ricerca, aiuto allo sviluppo e sanità pubblica.**

Una campagna, dunque, non esplicitamente e solamente cattolica ma che aveva il senso di un'iniziativa di civiltà democratica in cui tutti hanno potuto riconoscersi.

Ciò che ispirava i promotori era La Carta dei diritti fondamentali dell'Unione Europea negli articoli 1 e 2 dove si esplicita **il diritto di eguaglianza, quindi anche la tutela del più indifeso tra gli esseri umani che è il concepito non ancora nato.**

Le posizioni in campo, come ben sappiamo, sono due: la prima, detta laica e pragmatica, ben foraggiata da una cultura di base che è contro la vita e da ingenti investimenti della case farmaceutiche, vuole utilizzare le cellule staminali embrionali per la ricerca distruggendo così gli embrioni. Peraltro sappiamo che allo stato attuale queste cellule sono inutilizzabili per curare malattie, inoltre si è scoperto che sono

oncogene, cioè sviluppano facilmente tumori.

La seconda è quella di chi ritiene che l'embrione sia persona, "UNO DI NOI" e quindi è contrario a di

struggere embrioni per produrre cellule staminali, proponendo di favorire la ricerca sulle cellule staminali adulte (ad esempio quelle ricavate dal cordone ombelicale) che già permettono di curare molte malattie.

In definitiva si chiede di implementare la ricerca di ciò che come scienza siamo in grado di fare, senza distruggere embrioni umani nel sogno di fare qualcosa di futuribile! In medicina inoltre, non esiste il principio che si possa uccidere una persona per farne una materia di ricerca scientifica, il codice deontologico del medico individua il suo dovere nella tutela della salute, nella cura della malattia e nel lenimento del dolore.

GRANDIOSO è stato il risultato: occorrevano 700 mila firme per poter essere accolta dalla Commissione Europea l'interpellanza, ebbene di firme ne abbiamo raccolte oltre 1 milione e settecentomila, più del doppio.

Grazie, dunque, a tutti gli Italiani che aderendo hanno voluto dimostrare come il nostro sia un paese dove i valori della vita, della famiglia, della solidarietà e dell'uguaglianza sono ancora, per fortuna, ben ancorati nella nostra cultura.

Grande e commovente è anche il Grazie alla nostra Cislago perché ancora una volta ha dimostrato, sottoscrivendo in modo massiccio l'iniziativa, di essere attenta e sollecita a difendere e a sostenere la Vita dal concepimento alla morte naturale.

Concludendo ci ritornano alla mente le parole di **Papa Francesco**: "Difendiamo la vita di ogni embrione perché in ognuno di loro è impresso il volto di Dio".

LUIGI RIMOLDI

Presidente M.P.V. Cislago



Impianti di condizionamento - riscaldamento e idrosanitari
Progettazioni - installazioni e manutenzioni

21040 CISLAGO (VA) - Via S. Giovanni Bosco, 315
Tel. 02.96380649 - Fax 02.96408636

info@staurenghi.it www.staurenghi.it

TBALLET / Un inizio da sogno

Il presidente, i collaboratori e gli allievi dell'a.s.d. Tballer, con l'inizio del nuovo anno sportivo, festeggiano la loro direttrice Paola Cristina Beltramini classe 1985, che, diplomata presso la Scuola Professionale Italiana Danza di Milano nel 2008 con la qualifica di ballerina professionista Teriscoreo lirico, nel giugno di quest'anno ha portato a termine con successo il percorso triennale intrapreso all'interno della scuola di ballo del Teatro alla Scala, diplomandosi con attestato d'idoneità, alla cerimonia di fine corso per i diplomandi domenica 16 giugno 2013 presso il Teatro alla Scala di Milano. Tanti complimenti ad una professionista che sulla soglia della sua scuola di danza ha voluto che venisse incisa una celebre frase di Walt Disney: "If you can dream it, you can do it!"... ti auguriamo di sognare ancora alto.

L'a.s.d. Tballer nasce a Cislago nell'aprile 2008, dove tiene corsi di ginnastica ritmica presso la palestra di via XXIV Maggio (ex IAL), il sabato pomeriggio per bambini/e dai 6 anni ai 12 anni con l'insegnante Elena Clerici, Campionessa di ginnastica ritmica (iscritta F.G.I.) e atleta per la compagnia Tballer Company, per cui si esibisce durante la tournée (Monza gran premio, Como, IpmC. Beccaria Milano, Varese, ecc.).

Segnaliamo inoltre che l'associazione ha fondato anche una scuola di danza nel centro della città di Como, che dal settem-



bre 2012 ha una stupenda e nuova sede all'interno dell'ex zona Ticoso completamente riqualificata a polo culturale e multimediale, ospita negli spazi della nuova sede duecento allievi che ogni giorno studiano discipline che spaziano dalla danza classica, alla musica, teatro, danza moderna e hip hop, break dance fino ad arrivare al canto e alla danza del ventre.

IL PRESIDENTE A.S.D. TBALLET

Per informazioni: info@tballetcomo.com - cell. 346.4780262

Web site della scuola: www.tballetcomo.com

L'A.S.D. T BALLET augura un Felice e Sereno Natale 2013

INTER CLUB CISLAGO / Cronaca del "Terzo Tempo"



L'Inter Club Cislago fa breccia nel cuore del Friuli grazie al gemellaggio con l'Udinese Club di Tarcento, ufficialmente suggellato durante il primo fine settimana di novembre. Nella splendida cornice di un territorio a spiccata vocazione enogastronomica, l'associazione cittadina capeggiata dal presidente Claudio Saja ha concretizzato alcuni degli ideali per i quali da anni opera: la sportività e l'amicizia in un ambito che, purtroppo, è spesso teatro di estremismi e comportamenti negativi.

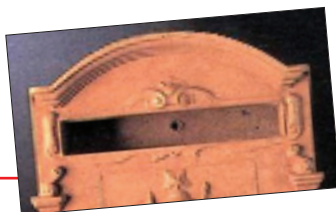
Una buona dose di ironia e il desiderio di conoscere nuovi amici sono stati gli ingredienti che hanno reso la visita a Tarcento davvero memorabile. Alla vigilia dell'incontro tra Udinese e F.C. Internazionale i soci dell'Udinese Club "I amiis dall'Udines" hanno accolto la delegazione cislagoese presso la loro sede, sita presso il bar "L'ora del cicchetto" a Tarcento. Allegria, buon vino, una gustosa grigliata, lo scambio di doni e di simpatiche frec-

ciate hanno assicurato una serata dall'esito estremamente piacevole. Marco Costantini e Annalisa Randi, veri deus ex machina del locale sodalizio bianconero, hanno operato per far sentire gli interisti come a casa propria; graditissima è stata anche la presenza di una rappresentanza dell'Inter Club di Gemona, non distante da Tarcento.

Le due fazioni sono tornate ad essere rivali solo in occasione della partita di domenica: lo stadio "Friuli" di Udine ha visto il successo dei nerazzurri per 3-0, ma questo non ha smorzato la volontà di continuare a far crescere questa nuova amicizia. Al termine dell'incontro, la delegazione dell'Inter Club Cislago (il Presidente Claudio Saja e i consiglieri Massimo Randi, Natale Randi, Roberto Strada ed Emanuela Zonca) è stata invitata a partecipare al così detto "terzo tempo", che in terra friulana non è esclusivo appannaggio del rugby: con un'organizzazione davvero invidiabile, all'esterno dello stadio nel giro di pochi minuti è stato allestito un rinfresco con salumi e vino per poter chiudere in allegria la giornata, nonostante la cocente sconfitta maturata dall'undici di mister Guidolin. Questo esempio di fair play costituisce un grande insegnamento, forse difficilmente attuabile in un contesto più ampio come quello milanese, ma che funziona a meraviglia in una città a misura d'uomo come Udine. Il gemellaggio vivrà il secondo atto nel mese di marzo 2014, quando in calendario ci sarà Inter-Udinese: nella speranza che la partita venga collocata in un giorno e in un orario che permetta la trasferta agli amici bianconeri, l'Inter Club Cislago avrà l'occasione per restituire l'ospitalità ricevuta.

EMANUELA ZONCA

Per l'Inter club Cislago



Natale 2013

Carissimi Benefattori
del "Gruppo Adozioni a Distanza"

Siamo arrivati vicini alla grande solennità del S. Natale, con gioia e un po' di nostalgia per i Natali della mia fanciullezza vissuti nella cara Cislago, voglio bussare alla porta del vostro cuore per augurarvi, con i miei e vostri bambini, un santo e lieto Natale del Signor Gesù. Come vorrei potervi rivedere, ma l'età (80 anni) e gli acciacchi della vecchiaia non me lo permettono.

Sono ormai quarant'anni che condivido la mia vita con i poveri del Brasile.

Sono felice di poter ancora donare il resto della vita, che il Signore vorrà concedermi, partecipando delle gioie e tristezze di questi nostri fratelli meno fortunati di noi.

Il vostro generoso aiuto è una vera manna per queste povere famiglie, bisognose di tutto e quasi rassegnate alla propria povertà e miseria.

Vorrei però riuscire a trasmettervi il sorriso e la felicità che ogni mese brilla sul volto di tante mamme e bambini, quando visito le loro povere casette, per consegnare il vostro prezioso aiuto.

Così, ogni mese, si rinnova per loro la gioia e il messaggio del Santo Natale: la solidarietà cristiana!

È la vostra generosità che evita, per mancanza di soldi, che una ricetta del medico sia stracciata; che la paura di rimanere al buio, per non poter pagare la bolletta della luce, se ne va via; che alla dolorosa supplica del bambino *"Mamma ho fame!"*, nuovi alimenti arrivino, giusto giusto, nel momento in cui la mamma non ha più niente da mettere nel piatto o nella ciotola.

Perciò mi preme dirvi che i sacrifici che fate per aiutare queste fami-

che servono davvero ad alleviare sofferenze di ogni tipo.

La gioia e la gratitudine di questa brava gente è incredibile.

Il Signore, che non si lascia vincere in generosità, vi ricompensi con le sue più belle grazie.

Per quanto riguarda le Opere Sociali della casa del Fanciullo e dell'Asilo (che vari benefattori anonimi di Cislago hanno aiutato ad ampliarli), ogni giorno lottiamo con molta difficoltà per poter mantenerle aperte, perché possano offrire a tante mamme la possibilità di lavorare e di togliere i bambini dalla strada per ricevere una buona alimentazione e una miglior formazione civica e religiosa.

Alla sera, nella casa del Fanciullo, ci sono anche vari corsi di specializzazione al lavoro, via internet, per adolescenti, giovani e meno giovani.

Naturalmente, tutte le le nostre attività iniziano sempre con la preghiera, ricordando al Signore i nostri cari benefattori.

Diamoci appuntamento nella Notte Santa, attorno al Presepio Eucaristico, dove ci ricorderemo a vicenda nella preghiera, perché il Divin pargoletto ci dia sempre la gioia di amarlo nei nostri fratelli più bisognosi.

Un augurio tutto speciale di Santo Natale al nostro amato Parroco, Don Maurizio, che privilegiato di un grande carisma di pastore, con il valido aiuto di Don Fabrizio, rinvigorisce sempre più la fede che sempre ha caratterizzato la nostra favolosa Comunità cislaghese.

Ai miei benefattori del "Gruppo Adozioni a Distanza" e a tutti i parrocchiani, gli auguri più belli per il Santo Natale e un Anno Nuovo ricco di favori divini.

A tutti, un fraterno abbraccio e la mia sacerdotale benedizione.

IL VOSTRO PADRE DANTE

[illegible]

Comune di Cislago

Piazza Enrico Toti,1

Tel. 02.96671001

Fax 02.96671055

contatti@comunedicislago.it

www.comunedicislago.it

protocollocislago@legalmailpa.it



Ricevimento Sindaco e Assessori

Il Sindaco e gli Assessori
ricevono
nei giorni
sottoindicati
e sono inoltre
disponibili
in altri giorni
su appuntamento

NOME	DELEGHE
Luciano Biscella Sindaco <i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.00 alle 12.00</i>	Urbanistica, Ambiente
Pierpaolo Grisetti Vicesindaco <i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>	Bilancio, Finanze, Tributi
Deborah Pacchioni <i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>	Servizi Sociali, Pari Opportunità
Lorenzo Galli <i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>	Cultura, Istruzione
Claudio Franco <i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>	Lavori Pubblici, Commercio, Sport, Tempo Libero

NUMERI UTILI

SIME-COMM (gas metano)	02.96381019
Scuola materna parrocchiale	02.96380313
Scuola elementare	02.96380296
Scuola media	02.96380033
La Nostra Famiglia	02.96382491
Carabinieri	02.96382263
Ambulatorio Medici Famiglia	02.96382050
Guardia Medica	02.96382121
Parrocchia Santa Maria Assunta	02.96380242
Scuola dell'Infanzia "Le Carbonelle Colorate"	02.96380634
Emergenza Protezione Civile	335.1684038

Uffici comunali

AMMINISTRAZIONE GENERALE (Segreteria, Protocollo, Centralino)

Orari: lunedì, mercoledì, giovedì e venerdì 10.00-12.45, martedì 9.00-12.20 e 16.00-18.20, sabato 9.00-12.20

Telefono 02.96671001

segreteria@comunedicislago.it

SERVIZI DEMOGRAFICI (Anagrafe, Elettorato, Stato Civile, Leva, Cimitero)

Orari: lunedì, mercoledì, giovedì e venerdì 10.00-12.45, martedì 9.00-12.20 e 16.00-18.20, sabato 9.00-12.20

Telefono 02.96671036 - 02.96671037, fax 02.96671070

anagrafe-elettorale@comunedicislago.it

RAGIONERIA

Orari: martedì 16.00-18.20, mercoledì e giovedì 10.00-12.45, sabato 9.00-12.20

Telefono 02.96671039 - ragioneria@comunedicislago.it

TRIBUTI E COMMERCIO

Orari: martedì 16.00-18.20, mercoledì e giovedì 10.00-12.45, sabato 9.00-12.20

Telefono 02.96671040 - tributi@comunedicislago.it

LAVORI PUBBLICI (Ambiente, Ecologia)

Orari: martedì 16.00-18.20, giovedì 10.00-12.45, sabato 9.00-12.20

Telefono 02.96671045 - segreteria-llpp@comunedicislago.it

URBANISTICA (Edilizia privata)

Orari: martedì 16.00-18.20, giovedì 10.00-12.45, sabato 9.00-12.20

Martedì 16.00-18.20, giovedì 10.00-12.45 i tecnici vengono ricevuti su appuntamento

Telefono 02.96671050 - urbanistica-edilizia@comunedicislago.it

CULTURA (Pubblica istruzione, Sport)

Orari: martedì 16.00-18.20, mercoledì e giovedì 10.00-12.45, sabato 9.00-12.20

Telefono 02.96671034 - 02.96671035 - cultura@comunedicislago.it

SERVIZI SOCIALI

Orari: martedì 16.00-18.20, mercoledì 10.00-12.45, sabato 9.00-12.20

Telefono 02.96671032 - socioassistenziale@comunedicislago.it

POLIZIA LOCALE

Orari: da lunedì a sabato 8.30-9.30

Telefono 02.96671025 - Cellulare 335.1681086

polizialocale@comunedicislago.it

SPORTELLI STRANIERI

Orari: martedì 16.00-18.00

BIBLIOTECA

via Magenta, 128

Orari: martedì, giovedì e venerdì 14.30-18.30;

mercoledì e sabato 8.30-12.30

Telefono 02.96380722 - biblioteca@comunedicislago.it

www.comunedicislago.it/biblioteca

AQUA SEPRIO - Sportello c/o sede Croce Rossa - via C. Battisti, 825

(servizio acquedotto) Orari: martedì e giovedì 16.00-17.00

Ufficio Mozzate tel. 0331.831075 - Reperibilità per emergenze 336.364026

TUTELA ANIMALI - Sportello c/o sede Croce Rossa - via C. Battisti, 825

Orari: 1° e 3° sabato del mese 9.00-11.00 - Telefono 338.4305289

SPORTELLI LAVORO - c/o Palazzo municipale

Orario: mercoledì dalle 10.00 alle 12.00

Altri servizi comunali

CENTRO RACCOLTA DIFFERENZIATA DEI RIFIUTI

via Vecchio Bozzente

Orari:

dal 1° ottobre al 31 marzo

lunedì e mercoledì 14.15-17.45, sabato 8.15-11.45 e 14.15-17.45

dal 1° aprile al 30 settembre

lunedì e mercoledì 14.30-18.30, sabato 8.30-12.00 e 14.30-18.00

CIMITERO

via Vismara e Massina

Orario invernale dal 2 novembre al 31 marzo

Orari: tutti i giorni dalle 7.30 alle 17.30

Orario estivo dal 1° aprile al 1° novembre

Orari: tutti i giorni dalle 7.30 alle 18.30